

news

10. JAHRGANG - NR. 1 | SEPTEMBER/SETTEMBRE 2015



LA NOSTRA
SESTA STAGIONE
IN LEGA PRO
START IN DIE
SECHSTE SAISON



IL CALENDARIO
PARTITE DELLA
LEGA PRO
GIRONE A

DER
SPIELKALENDER
DER LEGA PRO
GRUPPE A



4



12



20

INHALT | INDICE

4

Pablo Lima, dall'Uruguay a Bolzano per realizzare un sogno

Pablo Lima: Ich habe mir einen Kindheitstraum erfüllt

12

Intervista al nostro Direttore Sportivo Luca Piazzi

Das Interview und die Analyse von Luca Piazzi

20

Radoslav Kirilov: "Qui per emergere definitivamente"

Radoslav Kirilov: "Hier will ich explodieren"

**34**

I nostri avversari ai raggi "X"

Lega Pro Gruppe A: Unsere Gegner

38

Tutte le partite dell'FC Südtirol
in diretta su sportube.tv

Alle Spiele des FCS im Live-Stream auf
sportube.tv

40

Per i nostri tifosi: Ticket Online
e parcheggio gratis

Für unsere Fans: Ticket online
erwerben und gratis parken

42

FCS goes Oberliga – Daniel Pfitscher

L'angolo dell'Ex – Daniel Pfitscher

44

Ai SEL Junior Camps altro record di
partecipazioni

Ein weiterer Rekordsommer bei den SEL
Junior Camps

48

Giovanissimi in campo nel
torneo internazionale di Ardea

Internationales Jugendturnier in Ardea:
Die B-Jugend war dabei

50

Con FCS TV andiamo
sempre più in . . . rete

Videoclips und Interviews im FCS TV

52

FCS Style by Maximilian

54

WHITERED NEWS

56

Agenda biancorossa: presentazione
della squadra al Fantasy il 24 settembre

Terminkalender: Am 24/09
Mannschaftspräsentation in Bozen

58

I nostri prossimi avversari (Bassano)

Unser nächster Heimgegner (Bassano)

**IMPRESSUM**

Herausgeber / Editore: Fussball Club Südtirol GmbH – Srl
Via Cadorna Straße 9/b, 39100 Bozen – Bolzano
T: 0471 266 053 E: info@fc-suedtirol.com

Verantwortlicher Direktor / Direttore responsabile: Andrea Anselmi

Chefredakteur / Capo redattore: Andrea Anselmi

Texte und Inhalt / Testi e contenuti: Andrea Anselmi (it) &
Hannes Fischnaller (de)

Anzeigenmarketing: Hannes Fischnaller

Gestaltung / Progetto Grafico: Julia Da Ponte Becher,
Neuer Südtiroler Wirtschaftsverlag

Druck / Stampa: Kraler Druck Brixen

Foto: Armin Huber

Iscc: Tribunale di Bolzano n°13/2013 - Spediz. In Abb.Post.
Eingetragen im Landesgericht Bozen Nr. 13/2013 - Postversand



PABLO

QUAL
FARE
CALCIO



LINNA

SÜDTIROL PER
CARRIERA NEL
ITALIANO”

Il 25enne centrocampista di Montevideo è approdato in estate alla corte di mister Stroppa proveniente dalla serie A uruguaiana. E' la sua prima volta in Italia. "Ho coronato il mio sogno di bambino: giocare nel campionato italiano. Adesso voglio provare ad arrivare ai massimi livelli sfruttando la chance che mi offre il Südtirol".



Pablo, questa è la tua prima volta in assoluto in Italia?

"Sì, mai stato prima".

Neanche in vacanza?

"No, anche se mi sarebbe piaciuto. Approfitterò dei pochi giorni liberi che abbiamo durante il campionato

per andare a visitare qualche bella città del vostro Paese. Sinora ho conosciuto l'Italia solo sui libri, alla televisione o nelle fotografie. E' ora di conoscervi meglio. L'inizio è stato promettente: l'Alto Adige è un posto bellissimo, con paesaggi meravigliosi. Qui si sta proprio bene".

Perché l'Italia e il calcio italiano?

"Perché è sempre stato il mio sogno da bambino. Guardavo le partite del calcio italiano alla televisione e mi dicevo: "Io prima o poi devo giocare in Italia". Ci sono riuscito, finalmente. E adesso voglio provare a fare carriera, qui da voi, arrivando il più in alto possibile".

Parti dalla serie C e dal Südtirol. Un calciatore come te, che ha giocato nella serie A uruguaiana e in Copa Libertadores, non ha avuto la chance di partire da campionati superiori, la serie B perlomeno?

“No, e non mi pongo neanche il problema. Nel senso che sono abituato a conquistarmi per gradi le soddisfazioni e i successi. E poi la vostra serie C è veramente di un buon livello. Ci sono calciatori già affermati e giovani di sicuro avvenire. Io, con i miei 25 anni, sto nel mezzo, ma sono ancora in tempo per provare ad arrivare lontano, approfittando dell'occasione che mi ha offerto il Südtirol e cercando di sfruttarla al meglio”.

In Uruguay il calcio italiano è ancora considerato il meglio che c'è o ha perso posizioni negli ultimi anni rispetto a Spagna, Inghilterra e Germania?

“Per noi sudamericani il calcio italiano rimane il massimo. E' il campionato più seguito in Uruguay e c'è una grande tradizione di calciatori uruguaiani che hanno giocato nella vostra serie A e sono diventati dei campionissimi. Mi viene in mente Cavani, ad esempio. Insomma, quando noi sudamericani pensiamo al calcio europeo il primo Paese che ci viene in mente è l'Italia”.


L'Alto Adige è terra di confine, dove si parla anche il tedesco. Hai già iniziato ad impararlo?

(ride) “Intanto voglio imparare bene l'italiano, anche se la cosa mi sta riuscendo abbastanza facile, essendo una lingua latina molto simile alla nostra. Al tedesco penseremo più avanti. Per il momento mi sembra un lingua difficilissima, ma ho quasi un anno intero per provarci, e chissà che non riesca ad impararla....”.

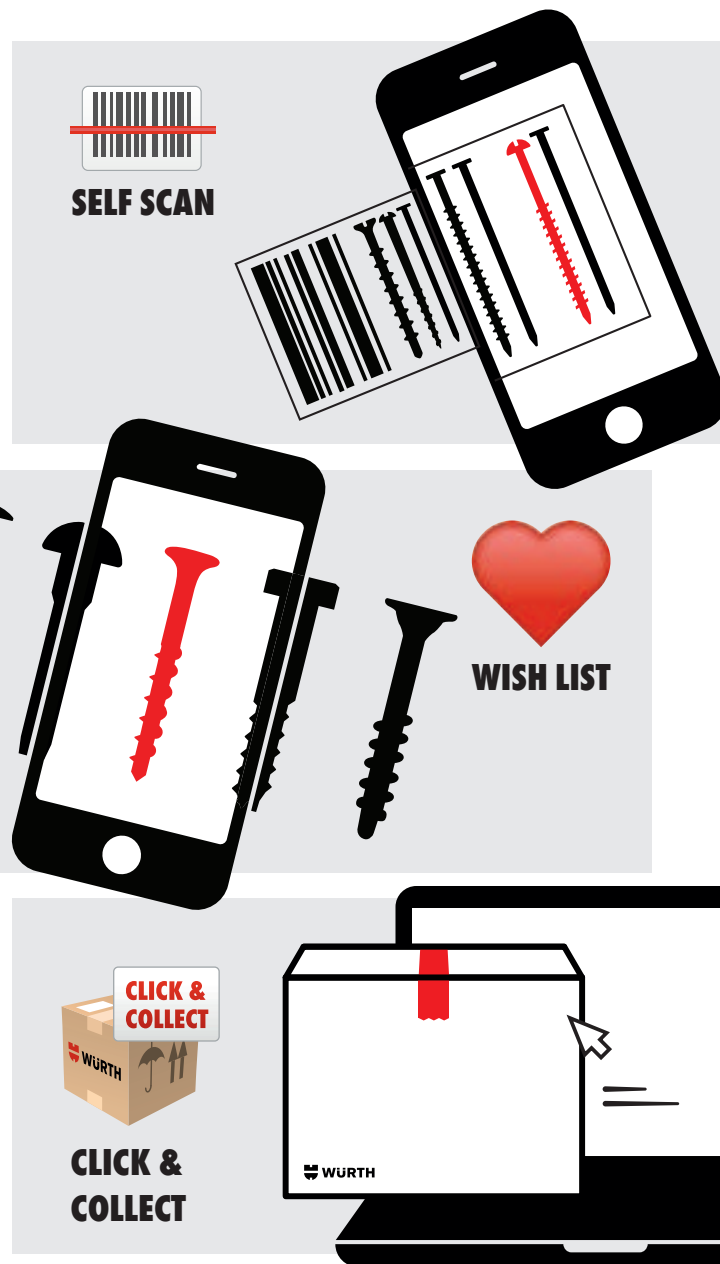
Pablo Lima è più un “volante”, ovvero un play maker, o una mezz'ala?

“Ho fatto e posso fare entrambi i ruoli. Una cosa è certa: mi piace essere al centro del gioco e toccare tanti palloni. La posizione non è un problema. L'importante è giocare con continuità ed essere d'aiuto alla mia squadra”.

Che ragazzo è Pablo Lima?

“Semplice, solare, sempre col sorriso sulle labbra, felicissimo di aver coronato il sogno di diventare un calciatore che per me è il lavoro più bello del mondo”. 

**IL NEGOZIO WÜRTH SEMPRE CON TE!
DAS WÜRTH GESCHÄFT IMMER DABEI!**



Che tu sia a casa, in negozio o in tribuna, grazie al sito e alla app, Würth non ti abbandona mai. Attraverso le nuove funzioni puoi acquistare i tuoi prodotti in pochi minuti.

Ob zu Hause, im Geschäft oder beim Fussball, dank der web-Seite und der App, läßt Würth dich nie alleine. Mit den neuen Funktionen kannst du deine Produkte in nur wenigen Minuten bestellen.



Würth App è disponibile per **smartphone** e **tablet** **Würth APP** ist verfügbar für **Smartphone** und **Tablet**



FINN KARRE NARC



ALLEN IERE HEN

Für den 25-jährigen Pablo Lima aus Montevideo ist der FC Südtirol die erste europäische Mannschaft. Er wechselte im Sommer aus Uruguays Serie A nach Bozen. „Ich habe mir einen Kindheitstraum erfüllt. In Italien zu spielen ist für mich das Größte. Nun will ich mich auf diesem Level beweisen und die Chance des FCS nutzen!“



Pablo Lima, ist das dein allererstes Mal in Italien?

„Ja. Ich war noch nie zuvor hier.“

Nie Rom, Venedig oder Mailand besucht?

„Nein, auch wenn ich das sehr gerne gemacht hätte. Ich werde nun aber die wenigen Pausen der Meisterschaft nutzen und mir einige Städte eures schönen Landes anschauen. Bisher kannte ich Italien nur aus den Prospekten, vom Fernsehen und von Fotos. Der erste Eindruck ist sehr gut. Südtirol ist ein wunderschöner Ort. Die Berge und Hügel sind spektakulär. Hier lässt es sich leben!“

Wieso Italien und wieso der italienische Fußball?

„Weil es immer mein Traum war hier zu spielen. Als kleiner Junge sah ich die Begegnungen der Serie A und sagte mir: „Wenn ich groß bin, will ich in Italien Fußball spielen“. Und nun habe ich es geschafft. Nun will ich mich auf diesem Level beweisen und die Chance des FCS nutzen!“

Du startest dein Vorhaben beim

FC Südtirol in der dritten Liga Italiens. In Uruguay warst du Stammspieler in der Serie A und spieltest in der Copa Libertadores. Hattest du keine Chance in einer höheren Liga zu starten.

„Nein. Aber das ist für mich auch kein Problem. Ich bin es gewohnt mir alles auf dem Platz zu erkämpfen. Und die Serie C ist wirklich nicht schlecht. Das Level ist gut. Es gibt junge hungrige und alte bereits erfahrenere Spieler. Ich befinde mich mit meinen 25 Jahren genau in der Mitte. Habe aber noch Zeit mich in Italien einzuleben und die Chance zu nutzen, weiter nach oben zu gelangen.“

Ist der italienische Fußball in Uruguay wirklich das höchste der Gefühle? Oder wurde er in den letzten Jahren von den Ligen in Spanien, England oder Deutschland überholt?

„Für uns Südamerikaner ist und bleibt der Fußball in Italien das Maximum. Die Serie A ist die am meisten verfolgte Liga und immer schon haben gute Uruguayische Spieler in Italien gespielt. Ich denke dabei an Cavani. Wenn wir über

Europa und Fußball reden, dann denken wir alle an Italien.“


Südtirol ist in dieser Hinsicht ja etwas speziell. Wir befinden uns hier an der Grenze. Hier wird auch deutsch gesprochen. Hattest du bereits die Zeit, deutsch zu lernen?

(lacht) „Als allererstes will ich richtig italienisch lernen. Das fällt mir auch viel leichter, da die italienische Sprache dem spanischen sehr ähnlich ist. Deutsch ist dann die nächste Stufe.“

Was spielt Pablo Lima am liebsten? Als „volante“ bzw. Spielmacher oder lieber etwas offensiver im Dreiermittelfeld?

„Ich habe und kann alle beiden Positionen einnehmen. Eines ist aber sicher. Ich liebe es oft am Ball zu sein. Ich will ihn möglichst oft berühren. Dabei ist mir aber egal wo ich auflaufe. Wichtig ist es mit Kontinuität zu spielen und dem Team zu helfen.“

Was ist Pablo Lima für ein Mensch?

„Ich bin ziemlich ruhig, einfach und lache viel. Dazu habe ich jeden Grund, denn ich habe mir den Traum erfüllt Fußballprofi in Italien zu sein.“ 



mobilrot[®]

REGALSYSTEME SISTEMI DI SCAFFALATURE

“QUESTA
SQUAD
PUÒ FA
UN BUO
CAMPION

LUCA PIAZZI

A RA RE ON ONATO"



Luca Piazzì: “Questa squadra può fare un buon campionato”

Intervista all’“architetto” biancorosso, che per il settimo anno di fila ricopre lo strategico ruolo di Direttore Sportivo. In estate ha concluso 12 operazioni in entrata. Ottima anche la gestione delle cessioni, grazie alle quali il Südtirol si è garantito un “tesoretto” da reinvestire sul “mercato”

Direttore, soddisfatto di questo nuovo Südtirol?

“Credo che abbiamo allestito una squadra competitiva. Quanto competitiva lo dirà il campo. Però sì, sono soddisfatto”.

Il nuovo Südtirol è nato da cessioni eccellenti...

“Le società del nostro target hanno bisogno di fare “cassa”, come si suol dire in gergo, per muoversi sul “mercato”. Le cessioni di Fischnaller, Branca e del giovane De Luca ci hanno consentito di reperire risorse importanti da reinvestire in sede di campagna acquisti. Cessioni gestite bene da tutto

il nostro management, perché abbiamo ottenuto il massimo che potevamo ricavare. Spiace, naturalmente, non avere più in “rosa” calciatori delle qualità di Fischnaller e Branca, ma il loro sacrificio ci ha permesso di portare in dote a mister Stroppa calciatori di sicura affidabilità e di ottimo rendimento nella categoria”.

A proposito di affidabilità. In porta si è puntato sull’esperienza di Coser dopo alcuni anni in cui si sono scelti portieri under. Perché?

“E’ stata una richiesta esplicita di mister Stroppa, coerente con la linea societaria

di allestire una squadra più esperta rispetto alle passate stagioni. Coser in Lega Pro è una garanzia, anzi quasi un lusso se pensiamo che non più tardi di due anni fa ha conquistato col Cesena – da titolare e da protagonista – la promozione in serie A”.

In difesa anche un gradito ritorno, quello di Bassoli...

“Con noi aveva già giocato per due stagioni, quelle coincise con la semifinale e la finale playoff. Ottimo difensore e ragazzo di grande personalità, che ci aiuterà senz’altro ad infondere alla squadra una certa mentalità.

Der neue GLA Enduro.
Freiheit ist ansteckend.



Folgen Sie Ihrem Instinkt.

Es gibt einen GLA, der eine Sehnsucht tief in Ihnen weckt. GLA Enduro hat eine unwiderstehliche Ausstattung. Bi-Xenon Scheinwerfer, Panorama-Schiebedach und Rückfahrkamera gegen ungeliebte Überraschungen. Durch die multimediale Ausstattung und die höhergestellte Aufhängung fit für jeden Untergrund. Weil niemand voraussehen kann, wohin Sie Ihr Instinkt lenken wird.

Ab 313 Euro im Monat mit DrivePass.

- 35 Leasingraten zu 313 Euro*
- 1 Jahr Haftpflichtversicherung
- 3 Jahre Diebstahl- und Brandversicherung
- Anzahlung 7.500 Euro
- Rückgaberecht nach 3 Jahren
- TAN fix 5,9%
- TAEG 7,01%

Schlussrate € 17.541 bei 80.000 km Gesamtlauferleistung. *DrivePass Leasing Beispiel für GLA 180 CDI Enduro. Preis fahrbereit € 32.253 (MwSt., Zulassung und Beiträge Mercedes-Benz Italia/Vertragshändler inklusive, IPT exklusive). Gesamter Kreditbetrag € 24.753, gesamter geschuldeter Betrag vom Kreditnehmer € 29.041 (Anzahlung exklusive), inklusive Einführungsgebühr und Vertragsaktivierungsgebühr € 368, Stempelsteuer € 16 und Kassengebühr € 4,27. Beträge inklusive Mehrwertsteuer. Vorbehaltlich Genehmigung der Mercedes-Benz Financial. Mit Haftpflichtversicherung für 12 Monate, Diebstahl- und Brandversicherung feel Star base für 36 Monate und Wartung Service Plus Compact für 36 Monate 80.000 km. Das Angebot gilt vorbehaltlich der begrenzten Verfügbarkeit für Verträge innerhalb 30.09.2015 und Zulassungen innerhalb 31.01.2016, nicht kombinierbar mit anderen laufenden Angeboten. Weitere Hinweise auf mercedes-benz.it, Produkt- und Informationsprospekte bezüglich der in der Vertragspolizze enthaltenen Konditionen sind bei den Mercedes-Benz Vertragshändler und auf der Internetseite des Unternehmens verfügbar. Das Angebot gilt für die gesamte Linie, ausgenommen AMG. Das abgebildete Fahrzeug zeigt einen GLA Enduro. Werbeinserat zur Verkaufsförderung. Kombiniertes Verbrauch (km/l): 15,4 (GLA 250 4MATIC) und 25,6 (GLA 180 CDI). CO2-Emissionen (g/km): 153 (GLA 250 4MATIC) und 103 (GLA 180 CDI).

Mercedes-Benz Financial



Mercedes-Benz
The best or nothing.

Autoindustriale GmbH

Offizieller Vertragshändler Mercedes-Benz

Bozen, Galvanistraße 41, Tel. 0471 550000 - Bruneck, J.-G.-Mahl-Straße 48, Tel. 0474 570000 - Trient, Via Stella 13, Tel. 0461 1735300

Rovereto, Via Brennero 25, Tel. 0464 024400 - www.autoindustriale.mercedes-benz.it



L'attacco è invece il reparto che è cambiato di più. Di fatto è totalmente nuovo...

“E' vero, ma credo che potenzialmente è più forte di quello della scorsa stagione. Per intenderci, non dipenderemo più da un solo calciatore in fase realizzativa, come è stato con Fischnaller nella scorsa stagione. Un buon bottino di gol non me l'aspetto solo da Tulli, ma anche da Kirilov e Maritato, con quest'ultimo che può definitivamente consacrarsi in categoria non solo per la sua capacità di giocare spalle alla porta ma anche per il numero di gol che può portare in dote alla squadra. E poi attenzione a Gliozzi, che è un giovane del quale si parlerà a lungo. Cia e Spagnoli, altro giovane di prospettiva, completano un reparto con ottime alternative”.

Era reduce da una stagione in chiaroscuro a Cremona, complice un lungo infortunio. Noi siamo stati una buona occasione per lui e viceversa”.

Il centrocampo è un mix di piedi buoni, muscoli e corsa.

“Bertoni e Lima sono i centrocampisti più

qualitativi, Girasole ha doti di inserimento in fase offensiva pari se non superiori a Branca, Furlan ci garantisce equilibrio e corsa, Fink se trova la continuità è uno dei migliori centrocampisti della Lega Pro. E' un reparto eterogeneo ma che si completa bene nella miscellanea delle diverse caratteristiche dei singoli”.

Quale obiettivo può prefissarsi questo Südtirol?

“Siamo in un girone molto complesso e dal livello qualitativo alto, però ritengo che sulla carta ci siano non più di sei-sette squadre più forti della nostra. E stiamo parlando, appunto, sulla carta. Spero che il campo possa dare risposte ancora migliori rispetto a quelle che sono le previsioni della vigilia”.



JETZT
HÖREN
SIE DOCH
MAL!

SÜDTIROL JOURNAL

Die beliebtesten Nachrichten



Immer 10 Minuten vor voller Stunde

Ein Programm, neun Sender:

Südtirol 1, Radio Tirol, Radio Holiday, Stadtradio Meran, Tele Radio Vinschgau, Radio Gherdeina 1, Radio Gherdeina 2, Radio Grüne Welle, Radio Nord



LUCA PIAZZI: NEN

Der weißrote Sportdirektor analysiert die Mannschaft und hat mit uns über den Transfermarkt gesprochen. Das siebten Jahr in Folge hatte Piazzì die heikle Aufgabe, den Kader des FCS zusammenzustellen. Viele Einkäufe und einige Verkäufe standen in diesem Sommer an.

ON DL- EN

La via del successo: qualità Alto Adige



Scegli alimentari dell'Alto Adige
di qualità controllata.
Lo garantisce il marchio di qualità.



Tania Cagnotto
Tuffatrice

www.prodottitipicaltoadige.com

Direttore, zufrieden mit dem Transfermarkt und dem neuen FCS?

„Ich denke wir haben eine schlagfertige Truppe zusammengestellt. Wie gut wir sind, wird das Feld entscheiden. Doch ja, ich bin zufrieden“

Aufgrund einiger Abgänge konnten im Sommer neue Spieler nach Bozen geholt werden.

„Mannschaften unserer Größenordnung müssen Spieler verkaufen, um sich auf dem Transfermarkt bewegen zu können. Die Verkäufe von Fischnaller, Branca und auch De Luca haben es uns ermöglicht, einige gute Spieler zu erwerben. Die „Neuen“ sind ligareif und können in der Lega Pro ausgezeichnete Leistungen bringen. Natürlich ist es schade, dass mit Fischnaller und Branca, zwei ausgezeichnete Spieler, den Club verlassen haben.“

Einen großen Wandel gab es zwischen den Pfosten. Das erste Mal seit langem setzt der FCS in diesem Jahr auf Erfahrung.

„Einen erfahrenen Goaly zu holen war der explizite Wunsch von Giovanni Stroppa. Auch die Vereinsführung hat diesem

Wunsch zu 100% zugestimmt. Achille Coser ist in der Lega Pro ein Luxus, wenn man bedenkt, dass er vor zwei Jahren von der Serie B in die Serie A aufgestiegen ist. Als Stammtorhüter wohlgermerkt.“

In der Abwehr sticht die Rückkehr von Alessandro Bassoli hervor...

„Alessandro spielte bereits hier beim FCS. Mit uns hat er zwei Saisonen bestritten. Er ist ein sympathischer Junge mit einer enormen Persönlichkeit. Er wird uns helfen der Mannschaft eine Siegermentalität zu verleihen. Nach einer durchwachsenen Saison, welche von einigen Verletzungen geprägt war, wollte er unbedingt zu uns zurück. Und wir ergriffen die Situation beim Schopf.“

Das Mittelfeld ist hingegen ein guter Mix aus Technikern, Ausdauer und Muskeln...

„Bertoni und Lima sind von der Qualität her die beiden besten Spieler. Girasole hat einen Drang nach vorne und kann sich gut in die Offensivaktionene einschalten. Ähnlich wie es auch Branca machte. Wenn Hannes Fink kontinuierlich fit ist, dann ist er einer der besten Mittelfeldspieler der Lega Pro. Und Kapitän Furlan gibt der Mannschaft mit



Torggler

SHOWROOM

**BADEINRICHTUNG
 FLIESEN HOLZBÖDEN**

**MARLING NEUWIESENWEG 9
 BOZEN GALILEI-STR. 3**

**ARREDOBAGNO PIASTRELLE
 PAVIMENTI IN LEGNO**

**MARLENGO VIA PRATI NUOVI 9
 BOLZANO VIA GALILEI 3**

dasBAD.it





Luca Piazzi, Giovanni Stroppa & Dietmar Pfeifer

Laufbereitschaft und Ausdauer einen super Ausgleich. Ich denke wir haben im Mittelfeld einen Mix aus Spielern mit verschiedenen Eigenschaften. Es gefällt mir.“

Der Angriff ist der Bereich mit den meisten Veränderungen...

„Ja das stimmt. Und ich denke, dass er vom Potential her besser ist als in der vergangenen Saison. Wir hängen in diesem Jahr nicht mehr nur von den Toren von Fischnaller ab. Tore erwarte ich mir zuerst von Tulli, aber auch von Maritato und Kirilov. Vor allem Kirilov soll nicht nur Assists geben, sondern selbst einnetzen. Und aufgepasst auf den jungen Gliozzi, der ausgezeichnete Fähigkeiten besitzt. Mit Cia und Spagnoli haben wir zwei weitere hochkarätige Spieler im Kader.“

Welches Ziel kann sich dieser FC Südtirol stecken?

„Ohne Zweifel ist das Niveau in diesem Jahr sehr hoch. Doch auf dem Papier sind dem FCS nichtsdestotrotz nur sechs-sieben Mannschaften überlegen. Und ich sage auf dem Papier. Ich hoffe und wünsche mir, dass das Feld meine Vorhersagen auf den Kopf stellen kann.“



Member of: **EXPO PARTNER**
WWW.EXPOPARTNER.IT

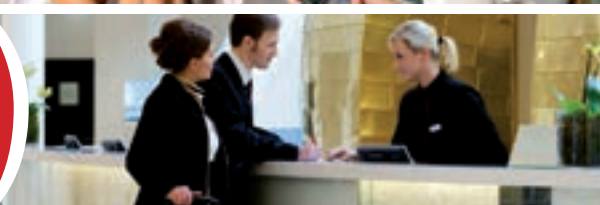
NEW SOFTWARE GENERATION

MEHR ALS 1600 KUNDEN SEIT 2002

GASTRONOMIE



HOTEL



HANDEL



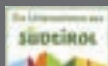
I.C.iT GmbH

Marie Curie Str. 11-13 · Bozen

T. +39 0471 19 55 200

info@i-c-it.net · www.i-c-it.net

BOZEN | MALCESINE | PADUA | MANTUA



spitzenstürmer! QUALITÀ DI PUNTA!

mediapool.it



BOZEN
BOLZANO

kellerei.cantina.winery

Detailverkauf Bozen / Vendita al dettaglio Bolzano - Grieser Platz, 2 - Piazza Gries, 2

Tel. +39 0471 27 09 09 - Brennerstraße 15 - Via Brennero, 15 / Tel. +39 0471 97 67 33

www.kellereibozen.com - www.cantinabolzano.com

RADOSLAV KIRILOV: “AL SÜDTIROL ALLA RICERCA DELLA MIA ESPLOSIONE TOTALE”

IL 23ENNE ATTACCANTE BULGARO SI RACCONTA, DAI SUOI INIZI NEL RIMINI E NEL RICCIONE AL SUO APPRODO ALLA PRIMAVERA DEL CHIEVO, DALL'ESPERIENZA CON L'UNDER 21 BULGARA AL DEBUTTO IN SERIE B GOL CARPI. “MA SONO ANCORA ALLA RICERCA DELLA STAGIONE DELLA CONSACRAZIONE, MAGARI SEGNANDO TANTI GOL”.





“Rado”, raccontaci un po’ di te. Quando è iniziata la tua avventura in Italia?

“Avevo 12 anni, mi sono trasferito in Italia per motivi di lavoro di mio padre. Prima tappa in Romagna, dove ho giocato nei vivai del Rimini e del Riccione. Poi mi ha notato il Chievo e ho concluso a Verona la mia trafila giovanile”.

Tante esperienze importanti in Lega Pro, con Lumezzane, Venezia, Cremonese, però hai avuto una chance anche di giocare in serie B, col Carpi. Che ricordi hai di quell’esperienza?

“Ricordi contrastanti. Nel senso che debuttare in serie B, totalizzando 7 presenze, è stata un’esperienza importante nella mia crescita come calciatore. Ho debuttato nel campionato cadetto a Terni contro la Ternana. E avrei giocato da titolare anche la partita successiva contro il Padova, non disputata per il guasto ai riflettori dello stadio. Una disdetta, col senno di poi, il rinvio di quella partita, perché poi sono partito con l’Under 21 bulgara e quando sono tornato non ho più trovato spazio con continuità. Ecco

perché ho preferito a gennaio scendere nuovamente in Lega Pro. Un calciatore giovane come me deve avere l’obiettivo di giocare con continuità”.

Quello del Carpi, ora in serie A, è un miracolo sportivo in stile Chievo Verona, o addirittura superiore?

“Sicuramente è stata una grande impresa, partita da lontano. La scalata del Carpi è infatti iniziata dal campionato di Eccellenza, poi – con pochi nuovi innesti ogni anno – la squadra ha continuato a salire, scalando una dopo l’altra tutte le categorie sino ad arrivare in serie A. Il Carpi è la dimostrazione che si possono fare grandi cose con un progetto serio e con un “gruppo” di calciatori che oltre alle qualità hanno anche un grande senso di appartenenza verso la società e la città che rappresentano. Auguro al Carpi le migliori fortune anche in serie A. Se raggiungeranno la salvezza è come se avessero vinto lo scudetto”.

Cosa si aspetta Radoslav Kirilov da questa stagione?

“Mettiamola così: a me manca l’anno

dell’esplosione totale. Ho anche disputato buoni campionati, di recente, non riuscendo però mai ad esprimere il 100% di quello che è il mio potenziale. Voglio trovare continuità a livello di prestazioni, ma voglio anche incidere di più sotto porta perché posso certamente segnare più gol di quelli messi a segno sinora nell’arco dei singoli campionati ai quali ho preso parte. Spero insomma che sia l’anno giusto, anche perché questo Südtirol è una squadra forte e può aiutarmi molto. Sono sicuro che posso togliermi importanti soddisfazioni a Bolzano, personali e di squadra”.

Qual è il tuo ruolo preferito, visto che come attaccante sei stato impiegato in più posizioni?

“Io mi ritengo una seconda punta, perché lo ritengo il ruolo più congeniale alle mie caratteristiche. Ho però giocato anche da attaccante esterno, a destra o a sinistra. Mi ritengo un attaccante duttile, qualità importante nel calcio moderno. E poi, alla fine, ritengo giusto che siano gli allenatori a decidere: giocherà dove

deciderà mister Stroppa. E cercherò sempre di dare il massimo”.

Per fare un campionato importante, d'alta classifica, cosa serve?

“Serve un gran “gruppo”, serve un filotto di vittorie, serve continuità di prestazioni oltre che di risultati, serve non abbattersi nei momenti di difficoltà. Insomma, servono tante cose, ma alla base di tutto ci deve essere una squadra coesa, con voglia di stare insieme e di sacrificarsi, prerogative indispensabili per forgiare una mentalità vincente”.

Come ti trovi con mister Stroppa?

“E' un allenatore esigente, e lo dico nell'accezione più positiva del termine, perché gli allenatori esigenti ti fanno dare sempre quella qualcosina in più rispetto al tuo standard abituale di rendimento. Col mister si lavora bene, con grande intensità, ma non mancano i momenti di svago quando ce n'è l'occasione, ed in tal senso il mister sa bene – essendo stato un gran calciatore – quanto siano importanti anche le ore trascorse assieme fuori dal campo”. ⚽



generali.it



ES GIBT NICHTS WICHTIGERES ALS DIE ZUKUNFT DER MENSCHEN, DIE ICH LIEBE. Generali Smart Life ist die Lösung für Menschen wie Sie, denen die Zukunft ihrer Familie am Herzen liegt und die sich der unvorhersehbaren Wechselfälle bewusst sind, welche die Sorglosigkeit des Lebens bedrohen könnten. Um Ihren Lieben eine konkrete Unterstützung zu garantieren, auf die sie im Bedarfsfall zählen können. **Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich beraten.**

NIENTE È PIÙ IMPORTANTE DEL FUTURO DI CHI AMO. Generali Smart Life è la soluzione pensata per te che hai a cuore il futuro della tua famiglia e sei consapevole degli imprevisti della vita che potrebbero comprometterne la serenità. Per garantire ai tuoi cari un sostegno concreto su cui contare in caso di necessità. **Vieni in Agenzia per una consulenza.**

AGENZIA DI MERANO/AGENTUR MERAN

Via delle Palade 97 • Gampenstrasse 97 • Tel. 0473 449 344 • e-mail merano@agenzie.generali.it
Agenti/Agenten Alfred Josef Pohl • Roland Pohl



RADOSLAV KIRILOV: IN SÜDTIROL EXPLODIEREN!



Der 23-jährige Bulgare erzählt uns von seinem Leben. Von den Anfängen im Jugendsektor von Rimini und Riccione, dem Jahr in der Primavera in Chievo, der Einberufung in die U-21 Nationalmannschaft und der Serie B-Saison bei Carpi. „Nach all den Jahren muss ich mich aber erst noch richtig beweisen. Am besten mit vielen Toren hier in Bozen!“



„Rado“, erzähl uns was über dich. Wann begann dein Abenteuer hier in Italien?

„Mit 12 Jahren zogen wir von Bulgarien nach Italien. Mein Vater hatte hier Arbeit gefunden und ich begann das Kicken in der Romagna. Zuerst bei Riccione und dann bei Rimini. Dort wurden Scouts von Chievo Verona auf mich aufmerksam und ich wechselte dorthin.“

Du hast bereits bei mehreren Mannschaften in der Lega Pro gespielt. Doch neben deinen Stationen bei Lumezzane, Venezia und Cremonese konntest du auch bei Carpi in der Serie B spielen. Wie war es dort?

„Die Erinnerungen an Carpi sind zwiespältig. Ich debütierte beim Match gegen Ternana in Terni und sollte auch das darauffolgende Spiel von Beginn an bestreiten. Doch das Match gegen Padua viel wegen defekter Flutlichter ins Wasser. Ein Pech, denn die Woche danach war ich mit der U21-Auswahl Bulgariens weg und nach meiner Rückkehr konnte ich nicht mehr in die Startformation rutschen. Deshalb entschied ich mich im Januar Carpi zu verlassen und in die Lega Pro zurückzukehren. Ein junger Spieler muss spielen um sich weiterzuentwickeln.“

Der Aufstieg von Carpi war ein sportliches

Wunder. Vergleichbar mit jenem von Chievo...

„Carpi ist wirklich ein Phänomen. Das Wunder begann in der Oberliga. Die Mannschaft gewann Meisterschaft für Meisterschaft. Es gab wenige Wechsel im Kader. Das zeigt, dass das Zugehörigkeitsgefühl von Spielern zu einem Team oftmals mehr Wert ist als Qualität. Carpi's Aufstieg in die Serie A freut mich und wenn sie sich retten, dann ist es für den Club mit dem Gewinn der Serie A gleichzusetzen.“

Was erwartet sich Kirilov von der Saison beim FC Südtirol?

„Ich bin davon überzeugt, dass ich mich nach all den Jahren, noch richtig beweisen muss. Ich habe zwar einige gute Saisons hinter mir, weiß aber, dass ich noch nie 100% abgerufen habe. Hier in Südtirol will ich explodieren. Und ich denke dafür ist das hier der richtige Ort und die richtige Mannschaft. Alle zusammen können wir eine gute Meisterschaft spielen.“

In welcher Position siehst du dich am besten?

„Wenn man mich fragt, dann sage ich allen, dass ich eine hängende Spitze bin. Dort kann ich mein volles Potential abrufen. Ich habe aber auch auf den Flügeln gespielt. Rechts und



FitLine®

**big taste,
top performance**



...jetzt auch für dich!

... ora anche per te!



www.fcs.fitline-shop.it

**Besuchen Sie uns auf dem FitLine-Infostand bei den Heimspielen des FCS!
Venga a trovarci al Banco-FitLine durante le partite in casa del FCS!**




auch Links. Ich bin ziemlich flexibel einsetzbar und will eigentlich nur spielen. Am Ende entscheidet Coach Stroppa wo er mich einsetzt. Und das ist auch richtig so.“

Was braucht man, um eine Meisterschaft in den oberen Rängen zu beenden?

„Es muss vieles passen. Es braucht einen positiven Zusammenhalt in der Mannschaft, es braucht mehrere Siegesserien, es braucht Kontinuität in den Leistungen. Und man darf in den schwierigen Zeiten nicht aufgeben, man muss sich aufrappeln und reagieren. Das wichtigste ist es eine Mannschaft zu haben, die zusammenhält, ein gemeinsames Ziel verfolgt, Leidenschaft aufbringt, die Zähne zusammenbeißt und so eine Siegermentalität schafft.“

Wie ist Coach Stroppa?

„Stroppa ist ein Trainer der seinen Spielern sehr viel abverlangt. Und das ist positiv. Denn fordernde Trainer schaffen es aus jedem Spieler das Maximum und noch ein bisschen mehr heraus zu kitzeln. Es wird sehr viel gearbeitet und trainiert, doch es fehlt auch nicht an Erholungsphasen. Zudem weiß der Trainer, wie man eine gute Gruppe formiert. Er war selbst Spieler und kann die Abläufe in der Kabine verstehen und richtig interpretieren.“ 

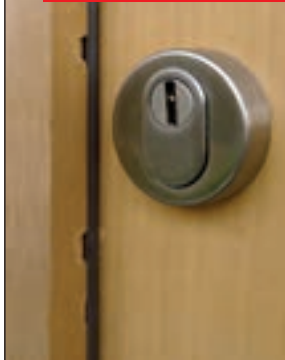
RUBNER

türen

STOPP! Widerstand erwünscht

Rubner Holzhaustüren sind bis Widerstandsklasse RC2 und RC3 geprüft und werden von „amtlich geprüften“ Einbruchprofis im Labor getestet.

1. zertifizierte PANZER-Klimahaustür Italiens



Rubner Türen AG
Werk Ritten
Handwerkerzone 13
39054 Klobenstein/Ritten
Telefon 0471 356 118

www.tueren.rubner.com



ECCO®

PELLE COSÌ MORBIDA CHE
VORRAI TOCCARLA!

SCANSIONA CON L'APP CIPPY O VAI SU ECCO.COM
E TROVA IL NEGOZIO ECCO PIÙ VICINO

BOLZANO – VIA FRANCESCANI 4, 39100
BOLZANO – VIA ALTO ADIGE 7, 39100
MERANO – VIA DELLE CORSE 43, 39012
VERONA – PIAZZA DELLE ERBE 5, 37121



LEGA PRO


GIRONE A



Si rimane al Nord

Il raggruppamento A della Lega Pro Divisione Unica prevede trasferte in tutta l'Italia settentrionale, con due tappe in Emilia e ben nove viaggi in Lombardia


Capitan Furlan & C. sono stati inseriti nel girone A, che è composto da 18 squadre.

Fra le avversarie dei biancorossi spiccano le 9 formazioni lombarde, ovvero Albinoleffe, Cremonese, FeralpiSalò, Giana Erminio, Lumezzane, Mantova, Pavia, Pro Patria e Renate, più l'Alessandria e il Cuneo (Piemonte), il Bassano, il Cittadella e il Padova (Veneto), la Pro Piacenza e la Reggina (Emilia Romagna) e il Pordenone (Friuli). Le formazioni salite dalla serie D sono il Padova e il Cuneo, le ripescate sono Pordenone, Pro Patria e Albinoleffe. Retrocesso dalla serie B, invece, il Cittadella. 

Der Norden unter sich

Die Gruppe A der Lega Pro umfasst 18 Mannschaften Norditaliens. Zweimal zieht es Furlan & Co. in die Emilia, acht Mal spielen die Weißbroten in der Lombardei.

Der FC Südtirol wurde, und das verwundert nicht weiter, auch in dieser Saison in die Gruppe A der Lega Pro gesteckt. Der Kreis A mit den Mannschaften aus dem Norden Italiens besteht aus 18 Teams. Neun Vereine haben ihren Sitz in der Lombardei (Albinoleffe, Cremonese, Feralpialò, Giana Erminio, Lumezzane, Mantova, Pavia, Pro Patria und Renate), während Alessandria und Cuneo im Piemont beheimatet sind. Bassano, Cittadella und Padova sind die Mannschaften aus der Region Veneto, Pro Piacenza und Reggina aus der Emilia Romagna. Pordenone ist das einzige Team aus dem Friaul.

Die Mannschaften welche im letzten Jahr aufgestiegen sind hören auf die Namen Padova und Cuneo. Durch den „ripescaggio“ in die Lega Pro gehievt wurden Pordenone, Pro Patria und Albinoleffe, während der einzige Serie B-Absteiger in der Gruppe A Cittadella ist. 

NATÜRLICH ZERTIFIZIERT

Der grüne Strom der SEL

NATURALMENTE CERTIFICATA

Energia verde SEL



Unsere Wasserkraftwerke sind Erzeuger von zertifiziert „grünem“ Strom. Grüner Strom bedeutet erneuerbare, umweltfreundliche Energie, bei deren Herstellung kein CO₂ entsteht.

Le nostre centrali idroelettriche sono certificate come impianti di produzione di energia "verde". Energia elettrica verde sta per energia rinnovabile, ecosostenibile, prodotta senza rilascio di emissioni di CO₂.

Grüne Nummer/Numero verde
800 832 862

www.sel.bz.it





CALENDARIO/KALENDER

GIRONE/GRUPPE A LEGA PRO


1.SPIELTAG / 1ª GIORNATA 06/09/15 16-17/01/16

ALBINOLEFFE	FC SÜDTIROL	__ : __	__ : __
ALESSANDRIA	FERALPISALO`	__ : __	__ : __
BASSANO	CREMONESE	__ : __	__ : __
CITTADELLA	CUNEO	__ : __	__ : __
GIANA	LUMEZZANE	__ : __	__ : __
MANTOVA	RENATE	__ : __	__ : __
PAVIA	PRO PATRIA	__ : __	__ : __
PRO PIACENZA	PORDENONE	__ : __	__ : __
REGGIANA	PADOVA	__ : __	__ : __

3.SPIELTAG / 3ª GIORNATA 19/09/15 30-31/01/16

PAVIA	FC SÜDTIROL	__ : __	__ : __
ALESSANDRIA	CREMONESE	__ : __	__ : __
BASSANO	ALBINOLEFFE	__ : __	__ : __
GIANA	CUNEO	__ : __	__ : __
MANTOVA	PORDENONE	__ : __	__ : __
PADOVA	LUMEZZANE	__ : __	__ : __
PRO PATRIA	FERALPISALO`	__ : __	__ : __
PRO PIACENZA	REGGIANA	__ : __	__ : __
RENATE	CITTADELLA	__ : __	__ : __

5.SPIELTAG / 5ª GIORNATA 03-04/10/15 13-14/02/16

PADOVA	FC SÜDTIROL	__ : __	__ : __
ALESSANDRIA	ALBINOLEFFE	__ : __	__ : __
BASSANO	CUNEO	__ : __	__ : __
CREMONESE	FERALPISALO`	__ : __	__ : __
GIANA	PRO PIACENZA	__ : __	__ : __
MANTOVA	REGGIANA	__ : __	__ : __
PAVIA	CITTADELLA	__ : __	__ : __
PRO PATRIA	PORDENONE	__ : __	__ : __
RENATE	LUMEZZANE	__ : __	__ : __

7.SPIELTAG / 7ª GIORNATA 17-18/10/15 27-28/02/16

PORDENONE	FC SÜDTIROL	__ : __	__ : __
BASSANO	ALESSANDRIA	__ : __	__ : __
CITTADELLA	GIANA	__ : __	__ : __
CREMONESE	ALBINOLEFFE	__ : __	__ : __
FERALPISALO`	REGGIANA	__ : __	__ : __
MANTOVA	LUMEZZANE	__ : __	__ : __
PAVIA	PRO PIACENZA	__ : __	__ : __
PRO PATRIA	CUNEO	__ : __	__ : __
RENATE	PADOVA	__ : __	__ : __

2.SPIELTAG / 2ª GIORNATA 13/09/15 23-24/01/16

FC SÜDTIROL	MANTOVA	__ : __	__ : __
CREMONESE	PAVIA	__ : __	__ : __
CUNEO	ALESSANDRIA	__ : __	__ : __
FERALPISALO`	BASSANO	__ : __	__ : __
LUMEZZANE	REGGIANA	__ : __	__ : __
PADOVA	PRO PIACENZA	__ : __	__ : __
PORDENONE	ALBINOLEFFE	__ : __	__ : __
PRO PATRIA	CITTADELLA	__ : __	__ : __
RENATE	GIANA	__ : __	__ : __

4.SPIELTAG / 4ª GIORNATA 27/09/15 06-07/02/16

FC SÜDTIROL	BASSANO VIRTUS	__ : __	__ : __
ALBINOLEFFE	PRO PATRIA	__ : __	__ : __
CITTADELLA	PRO PIACENZA	__ : __	__ : __
CREMONESE	MANTOVA	__ : __	__ : __
CUNEO	PAVIA	__ : __	__ : __
FERALPISALO`	PADOVA	__ : __	__ : __
LUMEZZANE	ALESSANDRIA	__ : __	__ : __
PORDENONE	RENATE	__ : __	__ : __
REGGIANA	GIANA	__ : __	__ : __

6.SPIELTAG / 6ª GIORNATA 10-11/10/15 20-21/02/16

FC SÜDTIROL	FERALPISALO`	__ : __	__ : __
ALBINOLEFFE	PAVIA	__ : __	__ : __
CITTADELLA	PADOVA	__ : __	__ : __
CUNEO	MANTOVA	__ : __	__ : __
GIANA	BASSANO	__ : __	__ : __
LUMEZZANE	PRO PATRIA	__ : __	__ : __
PORDENONE	CREMONESE	__ : __	__ : __
PRO PIACENZA	ALESSANDRIA	__ : __	__ : __
REGGIANA	RENATE	__ : __	__ : __

8.SPIELTAG / 8ª GIORNATA 24-25/10/15 05-06/03/16

CUNEO	FC SÜDTIROL	__ : __	__ : __
ALBINOLEFFE	CITTADELLA	__ : __	__ : __
ALESSANDRIA	RENATE	__ : __	__ : __
BASSANO	PRO PATRIA	__ : __	__ : __
GIANA	PAVIA	__ : __	__ : __
LUMEZZANE	PORDENONE	__ : __	__ : __
PADOVA	MANTOVA	__ : __	__ : __
PRO PIACENZA	FERALPISALO`	__ : __	__ : __
REGGIANA	CREMONESE	__ : __	__ : __

**9.SPIELTAG / 9ª GIORNATA** 31/09-01/11/15 12-13/03/16

FC SÜDTIROL	REGGIANA	__ : __	__ : __
CITTADELLA	ALESSANDRIA	__ : __	__ : __
CREMONESE	LUMEZZANE	__ : __	__ : __
CUNEO	ALBINOLEFFE	__ : __	__ : __
FERALPISALO`	RENATE	__ : __	__ : __
MANTOVA	GIANA	__ : __	__ : __
PAVIA	PADOVA	__ : __	__ : __
PORDENONE	BASSANO	__ : __	__ : __
PRO PATRIA	PRO PIACENZA	__ : __	__ : __

11.SPIELTAG / 11ª GIORNATA 14-15/11/15 24/03/16

FC SÜDTIROL	RENATE	__ : __	__ : __
ALBINOLEFFE	GIANA	__ : __	__ : __
CITTADELLA	MANTOVA	__ : __	__ : __
CREMONESE	PADOVA	__ : __	__ : __
CUNEO	PRO PIACENZA	__ : __	__ : __
FERALPISALO`	LUMEZZANE	__ : __	__ : __
PAVIA	BASSANO	__ : __	__ : __
PORDENONE	ALESSANDRIA	__ : __	__ : __
PRO PATRIA	REGGIANA	__ : __	__ : __

13.SPIELTAG / 13ª GIORNATA 28-29/11/15 09-10/04/16

FC SÜDTIROL	CREMONESE	__ : __	__ : __
ALBINOLEFFE	RENATE	__ : __	__ : __
ALESSANDRIA	GIANA	__ : __	__ : __
CITTADELLA	REGGIANA	__ : __	__ : __
CUNEO	LUMEZZANE	__ : __	__ : __
ALBINOLEFFE	RENATE	__ : __	__ : __
ALESSANDRIA	GIANA	__ : __	__ : __
CITTADELLA	REGGIANA	__ : __	__ : __
CUNEO	LUMEZZANE	__ : __	__ : __

15.SPIELTAG / 15ª GIORNATA 12-13/12/15 23-24/04/16

ALESSANDRIA	FC SÜDTIROL	__ : __	__ : __
ALBINOLEFFE	REGGIANA	__ : __	__ : __
BASSANO	RENATE	__ : __	__ : __
CITTADELLA	FERALPISALO`	__ : __	__ : __
CUNEO	PORDENONE	__ : __	__ : __
GIANA	PADOVA	__ : __	__ : __
PAVIA	LUMEZZANE	__ : __	__ : __
PRO PATRIA	CREMONESE	__ : __	__ : __
PRO PIACENZA	MANTOVA	__ : __	__ : __

17.SPIELTAG / 17ª GIORNATA 09-10/01/16 07-08/05/16

CITTADELLA	FC SÜDTIROL	__ : __	__ : __
ALBINOLEFFE	MANTOVA	__ : __	__ : __
ALESSANDRIA	PADOVA	__ : __	__ : __
BASSANO	REGGIANA	__ : __	__ : __
CUNEO	CREMONESE	__ : __	__ : __
GIANA	PORDENONE	__ : __	__ : __
PAVIA	FERALPISALO`	__ : __	__ : __
PRO PATRIA	RENATE	__ : __	__ : __
PRO PIACENZA	LUMEZZANE	__ : __	__ : __

10.SPIELTAG / 10ª GIORNATA 07-08/11/15 19-20/03/16

GIANA ERMINIO FC SÜDTIROL		__ : __	__ : __
ALBINOLEFFE	FERALPISALO`	__ : __	__ : __
ALESSANDRIA	PRO PATRIA	__ : __	__ : __
BASSANO	MANTOVA	__ : __	__ : __
LUMEZZANE	CITTADELLA	__ : __	__ : __
PADOVA	PORDENONE	__ : __	__ : __
PRO PIACENZA	CREMONESE	__ : __	__ : __
REGGIANA	CUNEO	__ : __	__ : __
RENATE	PAVIA	__ : __	__ : __

12.SPIELTAG / 12ª GIORNATA 21-22/11/15 02-03/04/16

LUMEZZANE	FC SÜDTIROL	__ : __	__ : __
ALESSANDRIA	PAVIA	__ : __	__ : __
BASSANO	CITTADELLA	__ : __	__ : __
GIANA	PRO PATRIA	__ : __	__ : __
MANTOVA	FERALPISALO`	__ : __	__ : __
PADOVA	CUNEO	__ : __	__ : __
PRO PIACENZA	ALBINOLEFFE	__ : __	__ : __
REGGIANA	PORDENONE	__ : __	__ : __
RENATE	CREMONESE	__ : __	__ : __

14.SPIELTAG / 14ª GIORNATA 05-06/12/15 16-17/04/16

FC SÜDTIROL	PRO PATRIA	__ : __	__ : __
CREMONESE	GIANA	__ : __	__ : __
FERALPISALO`	CUNEO	__ : __	__ : __
LUMEZZANE	BASSANO	__ : __	__ : __
MANTOVA	ALESSANDRIA	__ : __	__ : __
PADOVA	ALBINOLEFFE	__ : __	__ : __
PORDENONE	CITTADELLA	__ : __	__ : __
REGGIANA	PAVIA	__ : __	__ : __
RENATE	PRO PIACENZA	__ : __	__ : __


16.SPIELTAG / 16ª GIORNATA 19-20/12/15 30/04-01/05/16

FC SÜDTIROL	PRO PIACENZA	__ : __	__ : __
CREMONESE	CITTADELLA	__ : __	__ : __
FERALPISALO`	GIANA	__ : __	__ : __
LUMEZZANE	ALBINOLEFFE	__ : __	__ : __
MANTOVA	PRO PATRIA	__ : __	__ : __
PADOVA	BASSANO	__ : __	__ : __
PORDENONE	PAVIA	__ : __	__ : __
REGGIANA	ALESSANDRIA	__ : __	__ : __
RENATE	CUNEO	__ : __	__ : __

La trasferta più lontana è a Cuneo

I biancorossi macineranno complessivamente più di 8mila chilometri, ma tutti sulla terra ferma a differenza dell'anno scorso quando c'era anche la trasferta in Sardegna. A Bassano il viaggio più breve


Sono 17 le trasferte che dovrà affrontare la formazione biancorossa, due in meno rispetto alla scorsa stagione quando il girone era composto da 20 squadre. Capitan Furlan e compagni macineranno complessivamente più di 8mila chilometri, ma tutti sulla terra ferma visto che – a differenza della scorsa stagione – non ci sono trasferte in Sardegna. Il viaggio più breve sarà quello a Bassano, la trasferta più lontana è invece quella a Cuneo, in Piemonte.

La regione nella quale i biancorossi faranno più tappe è la Lombardia, che è presente nel girone con 9 squadre che corrisponderanno quindi ad altrettante trasferte. 

Lange Auswärtsfahrt nach Cuneo

Insgesamt sind die Weißroten in dieser Saison 8.000 km im bequemen FCS Bus von Pizzinini unterwegs. Weg fällt die Reise auf die Insel Sardinien. Die kürzeste Fahrt dauert gerade mal zwei Stunden und ist jene nach Bassano.

17 Auswärtsspiele treten unsere Jungs in der Saison 2015/16 an. Das sind zwei weniger als im Vorjahr, in welchem die Gruppe A noch aus 20 Mannschaften bestand. Zudem gibt es in diesem Jahr auch keinen Auswärtsflug, denn Torres wurde in die Gruppe B gesteckt. Alle Auswärtsspiele werden somit mit dem Bus zurückgelegt. 8.000 Kilometer werden es sein.

Die längste Fahrt erwartet die Weißroten beim Match gegen Cuneo, die kürzeste ist jene nach Bassano del Grappa. Die Lombardei werden unsere Jungs in der bevorstehenden Saison gut kennenlernen. Gleich neun Mal geht's über die A22 auf die A4 Richtung Westen. 

Welschnofen | Nova Levante
 Dolomitenstr. 20 Via Dolomiti
 Tel. 0471 613128 - Fax 0471 613638
 info@getraenke-holz knecht.it

**Durst
 auf Erfolg!**

**Sete
 di successo!**

 www.getraenke-holz knecht.it



Grosshandel | Vendita all'ingrosso
 Eventservice | Servizio feste
 Abholmarkt | Vendita al dettaglio

www.obkircher.com | T.0471 614103

Reisen wie die Champions:

Reservieren Sie den TOP-Reisebus des FC Südtirol für Ausflugsfahrten auf Star-Niveau.

Un viaggio da campioni!

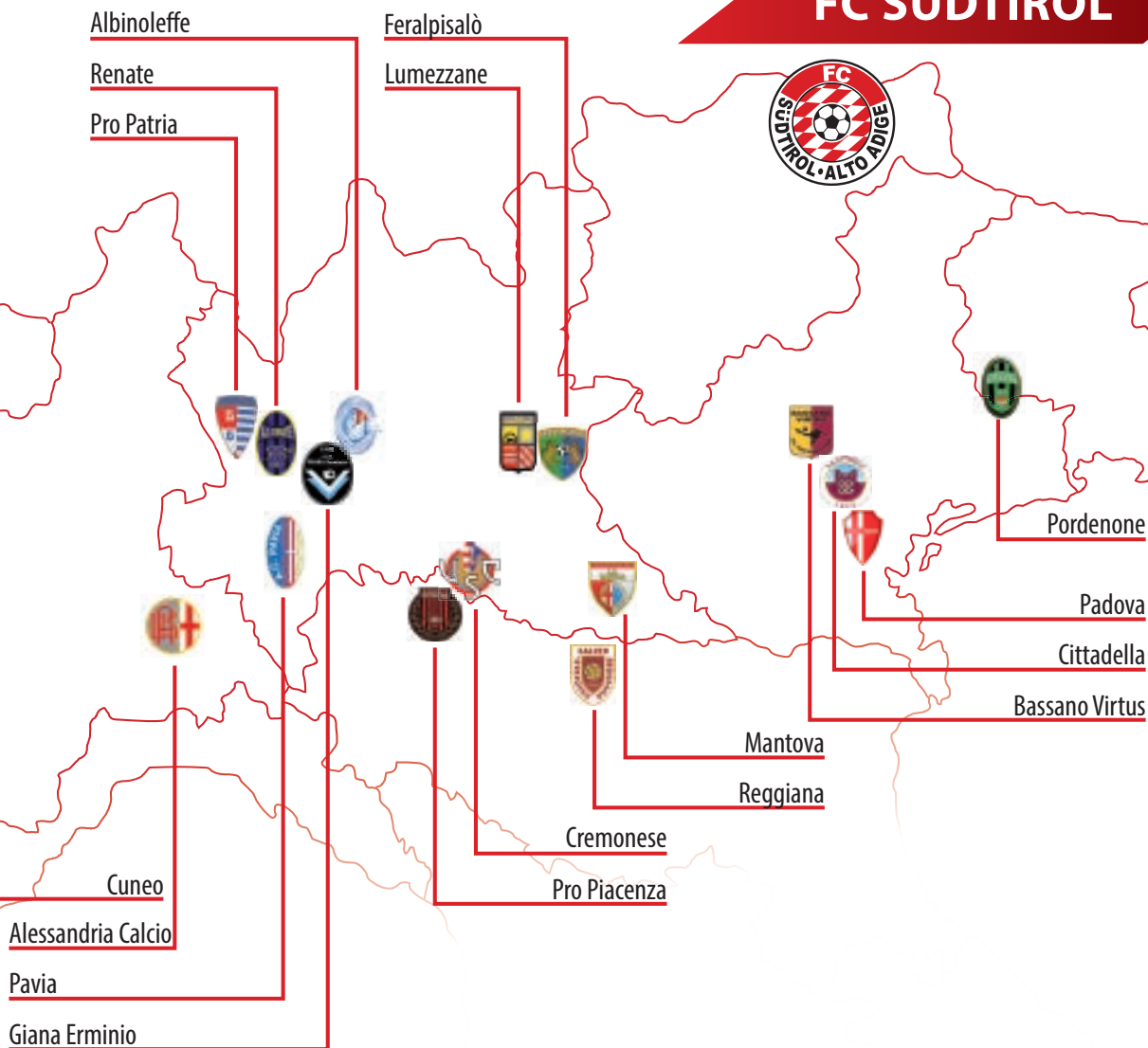
Scegliete anche voi di viaggiare a bordo del confortevole pullman FC Alto Adige per escursioni da favola! Prenotatelo!



39042 Brixen | Bressanone
 Kreuzgasse 10 Via S. Croce
 Tel. +39 0472 83 44 55
www.pizzinini.it · info@pizzinini.it



FC SÜDTIROL



LE 17 TRASFERTE DELL'FC SÜDTIROL (calcolo chilometrico di sola andata): DIE 17 AUSWÄRTSSPIELE DES FC SÜDTIROL (Entfernungen zum Spielort):

BASSANO	143 km
SALO' (FeralpiSalò)	148 km
CITTADELLA	159 km
MANTOVA	181 km
PORDENONE	190 km
PADOVA	191 km
LUMEZZANE	213 km
CREMONA (Cremonese)	232 km
BERGAMO (Albinoleffe)	235 km
GORGONZOLA – MI (Giana Erminio)	264 km
PIACENZA (Pro Piacenza)	270 km
REGGIO EMILIA (Reggiana)	275 km
RENATE	294 km
BUSTO ARSIZIO (Pro Patria)	304 km
PAVIA	313 km
ALESSANDRIA	356 km
CUNEO	475 km

TOTALE KM | KM GESAMT (einfach)

4.243 km

TOTALE KM (andata e ritorno) | KM GESAMT (hin und zurück)

8.486 km

I NOSTRI AVVERSARI AI “RAGGI X”



ALBINOLEFFE

Presidente: Gianfranco Andreoletti
Direttore Sportivo: Aladino Valoti
Allenatore: David Sassarini
Stadio: Atleti Azzurri d'Italia (24.800 posti)
Colori sociali: blu celeste
Formazione tipo (4-3-1-2): Amadori; Mucchetti, Checucci, Magli, Mureno; Martino, Nichetti, D'Iglio; Danti; Brega, Soncin



BASSANO VIRTUS

Presidente: Stefano Rosso
Direttore generale: Werner Seeber
Allenatore: Stefano Sottili
Stadio: “Mercante” (3000 posti)
Colori sociali: giallo-rosso
Formazione tipo (4-2-3-1): Rossi; Toninelli, Zanella, Martinelli, Semenzato; Proietti, Davi; Falzerano, Candido, Iocolano; Germinale



CREMONESE

Presidente: Luigi Simoni
Direttore sportivo: Stefano Gianmarioli
Allenatore: Fulvio Pea
Stadio: “Giovanni Zini” (7900 posti)
Colori sociali: grigio-rosso
Formazione tipo (3-5-2): Ravaglia; Zullo, Briganti, Russo; Formiconi, Benedetti, Bianchi, Rosso, Criaiese; Brighenti, Forte



FERALPI SALO'

Presidente: Giuseppe Pasini
Direttore sportivo: Eugenio Olli
Allenatore: Michele Serena
Stadio: “Lino Turina” (2500 posti)
Colori sociali: azzurro-verde
Formazione tipo (4-3-3): Cagliani; Tantardini, Leonarduzzi, Ranellucci, Allievi; Maracchi, Pinardi, Fabris; Bracaletti, Romero, Guerra



LUMEZZANE

Presidente: Renzo Cavagna
Direttore generale: Flavio Margotto
Allenatore: Giancarlo D'Astoli
Stadio: “Tullio Saleri” (4500 posti)
Colori sociali: rosso-blu
Formazione tipo (4-4-2): Furlan; Monticone, Nossa, Baldan, Pippa; Baldassin, Belotti, Genevier, Rapisarda; Cruz, Sarao



PAVIA

Presidente: Xiadong Zhu
Direttore generale: Nicola Bignotti
Allenatore: Michele Marcolini
Stadio: “Pietro Fortunati” (3900 posti)
Colori sociali: Azzurro-rosso-crociato
Formazione tipo (3-5-2): Facchin; Malomo, Biasi, Marino; Ghiringhelli, La Camera, Bellazzini, Marchi, Martin; Del Sante, Cesarini



PRO PATRIA

Presidente: Pietro Vavassori
Direttore sportivo: Filippo Antonelli
Allenatore: Paolo Tomasoni
Stadio: “Carlo Speroni” (5000 posti)
Colori sociali: bianco-blu
Formazione tipo (4-4-2): Melillo; Arati, Giovanditti, Pisani, Marteddu; Casolla, Ryustemov, Giorno, Sandri; Moscati, Vernocchi



MANTOVA

Presidente: Nicola Di Matteo
Direttore sportivo: Alfio Pelliccioni
Allenatore: Riccardo Maspero
Stadio: “Danilo Martelli” (7500 posti)
Colori sociali: bianco-rosso
Formazione tipo (3-4-1-2): Pane; Trainotti, Gavazzi, Carini; Gonzi, Dalla Bona, Raggio Garibaldi, Sereni; Caridi; Ruopolo, Ungaro



PORDENONE

Presidente: Mauro Lovisa
Direttore sportivo: Sergio Pinzin
Allenatore: Bruno Tedino
Stadio: “Ottavio Bottecchia” (2400 posti)
Colori sociali: nero-verde
Formazione tipo (4-3-3): Tomei; Boniotti, Stefani, Pasa, Cosner; Berardi, Pederzoli, Mandorlini; Valente, De Cenco, Cattaneo



ALESSANDRIA

Presidente: Luca Di Masi
Direttore tecnico: Giuseppe Magalini
Allenatore: Giuseppe Scienza
Stadio: "Giuseppe Moccagatta" (5900 posti)
Colori sociali: grigio
Formazione tipo (4-3-3): Nordi; Celjak, Sosa, Sirri, Sabato; Mezavilla, Loviso, Branca; Iunco, Bocalon, Fischnaller



GIANA ERMINIO

Presidente: Oreste Bamonte
Direttore sportivo: Angelo Colombo
Allenatore: Cesare Albè
Stadio: "Brianteo" (8400 posti)
Colori sociali: bianco - azzurro
Formazione tipo (4-4-2): Paleari; Perico, Polenghi, Montesano, Augello; Rossini, Marotta, Biraghi, Solerio; Bruno, Gasbarroni



RENATE

Presidente: Luigi Spreafico e Giancarlo Citterio
Direttore generale: Massimo Crippa
Allenatore: Simone Boldini
Stadio: "Città di Meda" (2500 posti)
Colori sociali: nero - azzurro
Formazione tipo (3-5-2): Castelli; Teso, Di Gennaro, Riva; Iovine, Scaccabarozzi, Valagussa, Melgrati, Anghileri; Napoli, Ekuban



CITTADELLA

Presidente: Andrea Gabrielli
Direttore generale: Stefano Marchetti
Allenatore: Roberto Venturato
Stadio: "Piercesare Tombolato" (7623 posti)
Colori sociali: granata
Formazione tipo (4-4-2): Vaccarecci; Salvi, Cappelletti, Pellizzer, Donazzan; Schenetti, Paolucci, Iori, Minesso; Jallow, Bizzotto



CUNEO

Presidente: Marco Rosso
Direttore generale: Stefano Marchetti
Allenatore: Oscar Becchio
Stadio: "Fratelli Paschiero" (3060 posti)
Colori sociali: biancorosso
Formazione tipo (4-3-1-2): Tunno; Franchino, Gorzegno, Conrotto, Bonomo; Gatto, Cavalli, Corradi, Beltrame; Scapinello, Benegas



PADOVA

Presidente: Giuseppe Bergamin
Direttore generale: Fabrizio De Poli
Allenatore: Carmine Parlato
Stadio: "Euganeo" (18060 posti)
Colori sociali: biancorosso-scudato
Formazione tipo (4-2-3-1): Petkovic; Donisi, Diniz, Fabiano, Favalli; Bucolo, Corti; Bearzotti, Cunico, Petrilli; Neto



REGGIANA

Presidente: Stefano Compagni
Direttore sportivo: Italo Federici
Allenatore: Alberto Colombo
Stadio: "Mapei Stadium" (21584 posti)
Colori sociali: amaranto
Formazione tipo (4-3-1-2): Perilli; Mogos, Sabotic, Spanò, Frascatore; Angiulli, Parola, Bucchini; Nolè; Arma, Siega



PRO PIACENZA

Presidente: Domenico Scorsetti
Direttore generale: Roberto Tagliaferri
Allenatore: William Viali
Stadio: "Leonardo Garilli" (21668 posti)
Colori sociali: rossonero
Formazione tipo (4-3-3): Fumagalli; Calandra, Aspas, Piana, Ruffini; Carrus, Russo, Maietti; Rantier, Cristofoli, Alessandro



TISCHLEREI
B. POMELLA

KURTATSCH | Endergasse 13
 T 0471 880 378 | F 0471 881 368
 post@tischlerei-pomella.com

www.tischlerei-pomella.com

POMELLA FENSTER aus Holz und Holz/Alu



UNSERE NEWS:
 Die Hebe-Schiebetür
 „Panorama“ mit
 Fixteil ohne Rahmen
 und Glas bodenbündig.

**ZERTIFIZIERTER
 KLIMAHAU-
 HANDWERKER**



LE DATE DEL CAMPIONATO

INIZIO CAMPIONATO:
6 SETTEMBRE 2015

FINE CAMPIONATO:
8 MAGGIO 2016

SOSTE:
27 DICEMBRE 2015 – 3 GENNAIO 2016 –
27 MARZO 2016

TURNO INFRASETTIMANALE:
24 MARZO 2016

QUARTI PLAYOFF (IN GARA UNICA):
15 MAGGIO 2016

SEMIFINALI PLAYOFF:
22-29 MAGGIO 2016

FINALE PLAYOFF:
5-12 GIUGNO 2016

PLAYOUT:
21-28 MAGGIO 2016

DIE DATEN DER MEISTERSCHAFT:

MEISTERSCHAFTSSTART:
6. SEPTEMBER 2015

MEISTERSCHAFTSENDE:
8. MAI 2016

PAUSEN:
27. DEZEMBER 2015 – 3. JANUAR 2016 –
27. MÄRZ 2016

ENGLISCHE WOCHE:
24. MÄRZ 2016

VIERTELFINALE PLAY OFF:
15. MAI 2016

HALBFINALE PLAY OFF:
22. – 29. MAI 2016

FINALE PLAY OFF:
5. – 12. JUNI 2016

PLAY OUT:
21. - 28. MAI


Playoff sicuri solo per due squadre, in quattro andranno ai playout

Regolamento confermato in toto dalla scorsa stagione con accesso agli spareggi promozione in serie B per le squadre seconde e terze classificate di ogni girone, con l'aggiunta delle due migliore quarte dei tre raggruppamenti di Lega Pro.



La Lega Pro è una divisione unica, con 54 squadre partecipanti (6 in meno della scorsa stagione), suddivise in tre gironi da 18. Non è cambiata la formula, che continua a prevedere playoff e playout con gli stessi termini e le stesse modalità della passata edizione. La squadra prima classificata in ognuno dei tre gironi (A, B e C) verrà promossa direttamente in serie B.

Parteciperanno invece ai playoff, per determinare la seconda promozione nel torneo cadetto, le squadre classificate al 2° e al 3° posto, più le due migliori quarte classificate dei tre gironi. I quarti di finale dei playoff si giocheranno in gara unica e a sfide incrociate fra gironi. A seguire semifinali e finali con partite di andata e ritorno. La vincitrice dei playoff sarà la quarta ed ultima squadra promossa in serie B e si unirà alle tre squadre che si sono aggiudicate i rispettivi gironi in qualità di prime classificate al termine della regular season.

Le retrocessioni saranno invece tre per ogni girone. Retrocede direttamente in serie D la squadra classificata al 18° e ultimo posto in ogni girone. Le altre due retrocessioni per ogni girone verranno invece determinate dalla disputa dei playout interni al girone – con gare di andata e ritorno - fra 14esima classificata e 17esima classificata e fra 15esima classificata e 16esima classificata. 



Aufstieg und Play off heiß umkämpft

Das Regelwerk der Lega Pro wurde, was Auf- und Abstiege anbelangt, im Vergleich zum Vorjahr nicht verändert. Zwei Mannschaften spielen in den Play outs, während nur zwei Teams sicher die Play offs absolvieren werden. Dazu kommen noch die zwei besten Gruppenvierten.

Auch wenn die Lega Pro in der Saison 2015/16, nach langem hin und her, nur mehr 54 Mannschaften umfasst, hat sich am Regelwerk nichts geändert. Wie bereits im letzten Jahr steigt der erste der drei Gruppen in die Serie B auf. Sicher mit dabei bei den Aufstiegsspielen sind die Zweit- und Drittplatzierten der Kreise A, B, und C. Zu den sechs Mannschaften gesellen sich noch die beiden besseren Viertplatzierten, sodass acht Teams in den Play off um den letzten verfügbaren Aufstiegsplatz spielen

werden. Das Viertelfinale der Finalsplele findet wiederum im Ko-Duell und gruppenübergreifend statt. Halbfinale und Finale verfügen hingegen über Hin- und Rückspiel.

Absteigen werden hingegen drei Mannschaften pro Gruppe. Der Tabellenletzte steigt direkt in die Serie D ab. Zwei weitere Absteiger werden in den Play out-Matches ermittelt. Dabei treffen - gruppenintern - der Siebzehnte auf den Vierzehnten und der Sechzehnte auf den Fünfzehnten.

EIGENHEIMFINANZIERUNG DAS SOMMERANGEBOT!

MUTUO CASA L'OFFERTA DELL'ESTATE!

Spread ab/da
1,40%
*

bis/fino al
31.10.2015



www.sparkasse.it www.caribz.it ☎ 840 052 052



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Per il TAEG, per le condizioni contrattuali ed economiche del prodotto e per quanto non espressamente indicato, è necessario consultare i fogli informativi disponibili presso le filiali della Cassa di Risparmio di Bolzano e sul sito internet www.caribz.it. La Banca si riserva in ogni caso la valutazione dei requisiti e del merito creditizio necessari per la concessione del mutuo. // * Con riferimento all'offerta promozionale valida per mutui erogati entro il 30/11/2015, per importi minori del valore dell'immobile e fino all'importo massimo di 250.000 euro per mutuo, lo spread dell'1,40% applicabile a tasso variabile Euribor 3 mesi arrotondato all'1/8 di punto superiore corrisponde ad un TAEG pari a 1,66% calcolato al tasso di 1,400% (parametro Euribor 3 mesi (365) del 29/06/2015 pari a -0,016%, arr. all'1/8 sup., maggiorato di uno spread pari all'1,40%) su un capitale di € 100.000,00 per la durata di 10 anni. // **Werbemittellung zur Verkaufsförderung.** Für den TAEG (jährlicher globaler effektiver Zinssatz), für die wirtschaftlichen und vertraglichen Bedingungen und für alle nicht ausdrücklich angeführten Konditionen, lesen Sie die Informationsblätter, die in den Geschäftsstellen der Südtiroler Sparkasse zur Einsicht aufliegen und im Internet unter www.sparkasse.it veröffentlicht sind. Die Gewährung des Darlehens unterliegt der Genehmigung von Seiten der Bank. // * Das Angebot bezieht sich auf Darlehen, die innerhalb 30/11/2015 ausbezahlt werden, für Beträge bis zu 50% des Immobilienwertes und bis zu max. 250.000 Euro pro Darlehen, der Spread von 1,40% anwendbar für einen variablen Zinssatz Euribor 3 Monate aufgerundet auf 1/8 Punkt entspricht einem TAEG von 1,66%, berechnet auf einen Zinssatz von 1,400% (Parameter Euribor 3 Monate (365) vom 29/06/2015 gleich -0,016%, aufgerundet auf 1/8, erhöht um einen Spread von 1,40%) für eine Summe von € 100.000,00 für eine Dauer von 10 Jahren.

**Programma gare e orari del
Campionato Lega Pro 2015-2016**

- Venerdì ore 19,30 (1 anticipo)
- Venerdì ore 20,45 (1 anticipo)
- Sabato ore 14,30 (3 anticipi)
- Sabato ore 15,00 (3 anticipi)
- Sabato ore 16,00 (3 anticipi)
- Sabato ore 17,00 (3 anticipi)
- Sabato ore 19,30 (2 anticipi)
- Domenica ore 11,00 (1 gara)
- Domenica ore 12,30 (2 gare)
- Domenica ore 14,30 (4 gare)
- Domenica ore 16,00 (3 gare)
- Domenica ore 18,00 (3 gare)
- Lunedì ore 20,45 (1 posticipo)



Guarda le partite del Südtirol in diretta sul web

Su sportube.tv il live stream dei match di campionato della formazione diretta da mister Stroppa, con telecronaca delle gare casalinghe e di quelle in trasferta.

Tutte le partite del campionato di Lega Pro verranno distribuite su quattro giorni. Si comincerà il venerdì sera, si proseguirà il sabato, si continuerà la domenica e si

finirà il lunedì sera. Più che di un calendario-gare possiamo parlare di un vero e proprio palinsesto. Ma c'è un motivo. Per il secondo anno di fila tutte le gara della terza divisionale nazionale per importanza verranno infatti trasmesse in diretta sul web nel live stream che sarà visibile sul portale www.sportube.tv. In soldoni, tutte le partite di campionato del Südtirol – sia in casa che in trasferta – potranno essere viste anche da coloro i quali non potranno recarsi allo stadio. ⚽



ITSystem KG – Sas
 Via Rosministrs. 75
 39100 Bolzano/Bozen
www.itsystem.it
info@itsystem.it
 Tel. 0471/099666

HARDWARE
 SOFTWARE
 SMARTPHONE
 SERVER/NETZWERKE
 CLOUD
 INTERNET
 WEBDESIGN
 DOMAIN VERWALTUNG
 ELEKTRONISCHE
 FAKTURIERUNG
 DIGITALE UNTERSCHRIFT
 EMAIL PEC
 SMARTPHONE REPARATUR



Das Programm aller Spiele der Lega Pro Saison 2015/16 mit den Uhrzeiten

- Freitag, 19.30 Uhr (1 Match)
- Freitag, 20.45 Uhr (1 Match)
- Samstag, 14.30 Uhr (3 Spiele)
- Samstag, 15 Uhr (3 Spiele)
- Samstag, 16 Uhr (3 Spiele)
- Samstag, 17 Uhr (3 Spiele)
- Samstag, 19.30 Uhr (2 Spiele)
- Sonntag, 11 Uhr (1 Match)
- Sonntag, 12.30 Uhr (2 Spiele)
- Sonntag, 14.30 Uhr (4 Spiele)
- Sonntag, 16 Uhr (3 Spiele)
- Sonntag, 18 Uhr (3 Spiele)
- Montag, 20.45 Uhr (1 Match)

Alle FCS Spiele live im Web

Auch heuer bietet das Portal www.sportube.tv den Fans des FCS die Möglichkeit, alle Partien live im Streaming zu verfolgen. Alle Spiele werden zudem live kommentiert.

Die Lega Pro ist - wie bereits angekündigt - in drei Kreise zu je 18 Mannschaften eingeteilt. Das bedeutet, dass es einen Spieltag zu 27 Begegnungen gibt. Diese sind auf das gesamte Wochenende aufgeteilt. Das Programm auf Sportube.tv beginnt am Freitag mit zwei vorgezogenen Spielen. Am Samstag und am Sonntag geht es dann weiter, während der Spieltag am

Montag, mit dem „Monday Night“ Match um 20.45 Uhr endet.

Im zweiten aufeinanderfolgenden Jahr werden auf Sportube.tv alle Spiele der Lega Pro übertragen und kommentiert. Für den FCS Fan bedeutet dies, dass alle Heim und Auswärtsbegegnungen in Echtzeit verfolgt werden können, ohne dabei das Stadion zu betreten.

ETERNITYCOMFORT

R1

Be- und Entlüftungssysteme fürs Dach
Elementi per la ventilazione e accessori

R2

Dachbahnen und Dampfbremsen
Membrane traspiranti

R3

Klebeprogramm und Luftdichtungssysteme
Tecnica per l'impermeabilizzazione

SAFETYMANIA

R4

Absturzsicherung
Sistemi per la sicurezza

EUROSTANDARD

R5

Euro Standard & Comodities

Das Beste für Dach und Wand
Il meglio per tetto e parete

Riwegal

Riwegal Srl Via Isola di Sopra, 28 · I-39044 Egna (BZ)

Tel. +39 0471 827 500 · Fax +39 0471 827 555 info@riwegal.com · www.riwegal.com



Sede legale: Via Galileo Galilei, 33 - 39100 BOLZANO
Tel. 0471.053755 - Fax: 0471.053370
Filiale: Via dell'Industria, 8 - 37012 BUSSOLENGO (VR)
C.F./P.IVA: 02682260215
e-mail: info@ponteggizerbini.it - www.ponteggizerbini.it

ZERBINI
PONTEGGI

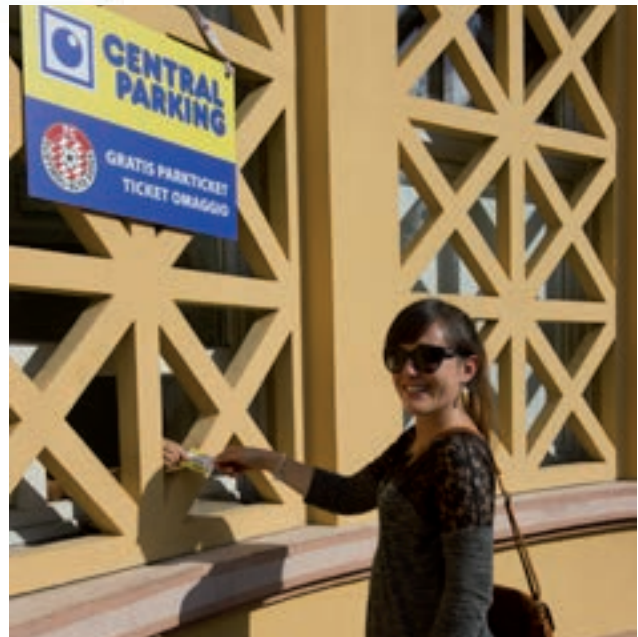


La comodità di tifare FC Südtirol


I ticket si possono acquistare online, la gestione della biglietteria è snella e veloce grazie a Systec Mima e si può parcheggiare gratuitamente al Central Parking

Ticket online. Per il terzo anno di fila l'FC Südtirol mette a disposizione dei propri tifosi e simpatizzanti un comodo servizio per acquistare i biglietti per le partite casalinghe della formazione biancorossa direttamente da casa. Un metodo pratico, veloce e sicuro che permette di evitare le code ai botteghini. Una novità introdotta in collaborazione con il nostro partner Systec Mima. Di fatto basta collegarsi al nostro sito ufficiale, andare sulla sezione "Ticket Online", scegliere la tipologia di biglietto da acquistare e quindi stamparlo, per poi presentarsi direttamente agli ingressi dello stadio Druso. Il servizio è aperto ininterrottamente e il pagamento può essere effettuato con tutte le carte di credito.

Biglietti e abbonamenti by Systec Mima. La collaborazione fra Systec Mima e FC Südtirol dura da diversi anni. Systec Mima si occupa della produzione dei biglietti per le gare casalinghe, nonché della gestione della biglietteria e del sistema di rilevamento degli ingressi attraverso il controllo elettronico. *"Systec Mima è un partner di qualità – sottolinea il nostro Amministratore Delegato, Dietmar Pfeifer - . Negli anni ha sempre soddisfatto le nostre crescenti esigenze, mettendoci a disposizione un servizio impeccabile tanto nella produzione di abbonamenti e singole ticket della partite casalinghe quando nella gestione della biglietteria, il che ci ha permesso di ottimizzare i tempi e le risorse, per-*



mettendo al nostro pubblico di evitare code ai botteghini e all'ingresso allo stadio. Un ringraziamento particolare lo rivolgo all'amico Lorenzo Maron, titolare di Systec Mima".

Parcheggio gratuito. Altra importante conferma, nel segno della continuità rispetto alla scorsa stagione, è la possibilità di parcheggiare gratuitamente in occasione della partite casalinghe dell'FC Südtirol presso il Central Parking di Piazza della Stazione, da dove - a piedi - si raggiunge comodamente lo stadio Druso in non più di dieci minuti, imboccando da ponte Loreto il tratto pedonale che costeggia il fiume Isarco. Per parcheggiare gratuitamente al Central Parking basta solo esibire alla cassa il tagliando d'ingresso allo stadio Druso. I posti non sono riservati e sono quindi disponibili sino ad esaurimento. 

So macht Fan sein Spaß

Billig und bequem. Tickets online erwerben, gratis parken am Bahnhofsplatz und ein tolles Match im Drusus-Stadion erleben.

Ticket Online. Mit wenigen Klicks ans eigene nominative Ticket. Mittels PC, Tablet oder Handy können auch in dieser Saison die Tickets für alle Heimspiele des FC Südtirol erworben werden. Dabei genügt es auf der Website des FC Südtirol auf „Ticket Online“ zu klicken. In wenigen Augenblicken ist das Spiel und der Sitzplatz ausgewählt. Dann heißt es noch Ticket drucken und am Stadioneingang vorzeigen. Clevere Fans haben diesen bequemen Weg, welchen der FCS Partner Systec Mima anbietet, bereits in den letzten Jahren gewählt. So sparen sie sich Zeit und vermeiden Warteschlangen an den Stadioneingängen.

Eintrittskarten und Abos by Systec Mima. Das gesamte Ticketsystem läuft auch in diesem Jahr über die Firma Systec Mima. Bereits seit mehreren Jahren baut der FCS auf die Erfahrung und Kompetenz des weißroten Partners. *„Mima ist ein sehr zuverlässiger Partner - betont Geschäftsführer Dietmar Pfeifer. In den Jahren hat Systec Mima es immer wieder geschafft, sich an unsere Anforderungen anzupassen und den Druck der Abos und Eintrittskarten einwandfrei zu garantieren. Wenn unsere Fans auch bei einem großen Fanaufkommen kurz vor dem Spielbeginn nicht lange auf die Tickets warten müssen, dann ist*

das vor allem der Verdienst unseres Partners. Ich bedanke mich deshalb bei Inhaber Lorenzo Maron und bei seinem Team. Sie leisten hervorragende Arbeit.“

Gratis Parken. Eine weitere wichtige Bestätigung erfahren die FCS Fans was das Parken der Autos an Spieltagen betrifft. Da der Parkplatz vor dem Stadion aus Sicherheitsgründen nicht benützt werden kann, haben alle Zuschauer des FCS die Möglichkeit, das Auto kostenlos in der Parkgarage „Central Parking“ am Bahnhofsplatz vor dem Zugbahnhof stehen zu lassen. In weniger als zehn Minuten kommt man über den Verdiplatz, entlang des Radweges bei der Loretostraße ins Drusus-Stadion. Am Ende des Matches genügt es, an den Stadionkassen das Parkticket vorzuweisen, welches mit einem Ausfahrtticket ausgetauscht wird. Die Abstellplätze werden nicht reserviert und sind deshalb nur begrenzt verfügbar.



TICKET

STAMPARE A CASA,
GUARDARE ALLO STADIO

DAHEIM DRUCKEN,
LIVE GUCKEN

ONLINE



- TICKET ONLINE BUCHEN
COMPRA BIGLIETTO ONLINE
- AUSDRUCKEN
STAMPALO
- AB INS STADION
PORTALO ALLO STADIO



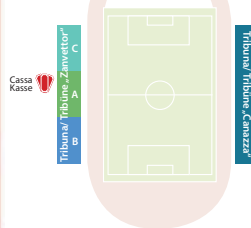
BIS 4 STUNDEN VOR DEM SPIEL / FINO A 4 ORE PRIMA DELLA PARTITA



www.t-event.it



Stadio „Druso“
Drusus-Stadion
Viale Trieste 29 – Trieststr. 29
Bolzano – Bozen



Der Parkplatz vor dem Drusus-Stadion ist bei den Heimspielen aus Sicherheitsgründen geschlossen. Eine super Parkmöglichkeit bietet sich den Besuchern im nahegelegenen Parkhaus „Central Parking“ am Bahnhofplatz. Hier haben Sie die Möglichkeit Ihr Auto kostenlos zu parken. Vom Bahnhofplatz spazieren Sie entlang der Garibaldistraße in Richtung Loreto-Brücke. Von dort aus erreichen Sie das Stadion bequem in fünf Minuten über den Radweg entlang des Eisack. Nach Spielende bitten wir Sie, Ihr kostenloses Parkticket an der Stadionkasse abzuholen.

Per motivi di sicurezza, il parcheggio dello Stadio resta chiuso in occasione delle partite casalinghe. Si consiglia di parcheggiare la propria autovettura presso il parcheggio „Central Parking“ in piazza Stazione. Qui, tutti gli spettatori, hanno diritto di parcheggiare gratis la propria macchina. Uscendo dal Parcheggio prendete via Garibaldi in direzione ponte Loreto. Arrivati qui, raggiungete lo Stadio in cinque minuti, percorrendo la pista ciclabile lungo il fiume Isarco. Vi preghiamo di ritirare il „Ticket omaggio“ per il Parcheggio, alla cassa dello Stadio, una volta terminata la partita.

*Parcheggiare nel
cuore dei Portici*

*Parken im Herzen
der Lauben*



500 PARKPLÄTZE
POSTI AUTO



**CENTRAL
PARKING**

BOZEN-BOLZANO

AM BAHNHOFSPLATZ **IN PIAZZA STAZIONE**

 **RÜCKPASS**
FCS GOES OBERLIGA

In der Reihe „Rückpass“ stellen wir den Lesern monatlich einen Spieler vor, welcher das Fußballspielen beim FC Südtirol gelernt hat und nun aus diversen Gründen in der heimischen Oberliga spielt.



DANIEL PFITSCHER  **ASV TRAMIN**

Wir beginnen die Reihe der Interviews mit dem Oberliga-Dino SSV Tramin und haben hierbei den Stürmer Daniel Pfitscher Jahrgang 1990 interviewt. Der ... Angreifer wuchs im Verein seines Heimatdorfes, dem ASV Montan auf. Daraufhin wechselte er in der B-Jugend zum FC Südtirol, durchlief dort alle Mannschaften des Jugendsektors und spielte mit zwei kurzen Unterbrechungen (Serie D bei Albiano und in der Serie C2 bei Bellaria) fünf Jahre in der ersten Mannschaft des FCS. In seiner Profikarriere sammelte er insgesamt 63 Einsätze und erzielte 12 Tore.

Deine Erinnerungen an die Zeit beim FCS

„Mir fällt als erstes mein Debüt mit dem Leibchen des FC Südtirol ein. An einem Dezembertag spielten wir gegen Rodengo Saiano. Aldo Firicano gab mir sein Vertrauen und ließ mich von Beginn an auflaufen. Ich war mit meinen 17 Jahren ziemlich nervös.



Als zweites fällt mir ein weiteres Spiel gegen Rodengo Saiano, ein Jahr später, ein. Ich stand wiederum in der Startformation. Nach wenigen Sekunden wurde ich böse gefault. Diagnose Kreuzbandriss.“

Was verbindet dich jetzt noch mit dem FC Südtirol?

„Neben der Tatsache, dass ich natürlich die Resultate des FC Südtirol verfolge, pflege ich noch mit meinem Ex-Teamkollegen Hannes Fink und Michael Cia Kontakt. Auch mit dem Marketingleiter Hannes Fischnaller bin ich befreundet und Zeugwart Michele Soldà schreibe ich hin und wieder eine Whats app-Nachricht.“


Der stärkste Mitspieler beim FC Südtirol?

„In den Jahren habe ich viele gute Spieler kennenlernen dürfen. Wenn man Talent und Konstanz betrachtet, dann würde ich Manuel Fischnaller nennen.

Manz kann Spiele alleine entscheiden. Ziemlichen Respekt hatte ich vor dem Verteidiger Davide Bianchini, der Serie A und B Erfahrung vorweisen konnte.“

Welchen Beruf übst du nun aus?

„Nachdem ich mich entschieden hatte das Profi-Leben zu beenden, promovierte ich an der Uni Bozen und wechselte in die Oberliga zum SSV Tramin. Tramin befindet sich nicht weit weg von Montan, wo sich die familieneigene Kellerei befindet. Dort arbeite ich und manage den Vertrieb und das Marketing im Weingut Pfitscher.“

Bei den Traminern, welche in der Oberliga zu den Traditionsvereinen gehören, spielen neben Daniel Pfitscher auch noch sein Cousin Alex Pfitscher und der Torhüter Willi Holzknicht. Die beiden spielten in der Jugend beim FC Südtirol, Holzknicht wechselte im Sommer zum Club an der Weinstraße. 



FANARTIKEL DES MONATS
ARTICOLO DEL MESE

SPECKBRETTL TAGLIERE



12,00€

15 cm x 24 cm

mit Lasergravour Logo FC Südtirol // con incisione logo FC Südtirol



FC FAN SHOP

ONLINE

f-suedtirol.com

FAN CORNER

Via Cadorna Straße 9/b – BZ
Via Palermo Straße 24 - BZ
Via Vilpiano/Vilpianerstr. Nr.3 – Nals

STADIUM

Stadio „Druso“
alle partite casalinghe
Bei Heimspielen

SEL Junior Camps, la carica dei 1000 (e più)



Foto Galby - Setis (BZ)

Oltre un migliaio di bambini e ragazzi, di età compresa fra i 5 e i 14 anni, hanno festosamente invaso le 26 stazioni, dislocate in tutta la regione Trentino Alto Adige, per un'estate all'insegna del calcio e del divertimento.

Stelvio, Silandro, Varna, San Lorenzo, Vipiteno, Appiano/Maso Ronco e San Martino in Passiria.

Camp in Trentino. Otto le stazioni che hanno ospitato i camp, ovvero Trento, Varone/Riva del Garda, Ronzone, Bedollo, Maso di Giovo, Campodenno, Molveno e Molina di Fiemme.

Camp by Keepersport per i portieri.

Grazie alla collaborazione con Keepersport sono stati quattro i camp esclusivamente riservati ai "baby" numeri 1 della nostra regione. Tre le stazioni in Alto Adige, segnatamente quelle di Valdaora, Castelrotto e Laces. Ma l'FC Südtirol ha voluto anche gratificare il territorio trentino, organizzando un camp a Maso di Giovo.

Attività extracalcistiche, diplomi e omaggi. Ogni camp era strutturato con attività extracalcistiche all'aria aperta e si

A fine agosto si sono conclusi i Summer Camps dell'FC Südtirol. In totale sono stati 26, sparsi in numerose località della nostra regione. L'affluenza ha stabilito un nuovo record, con la partecipazione ai camps di 1088 fra bambini e ragazzi di età compresa fra i 5 e i 14 anni. Ci sono stati i 14 SEL Junior Camp in Alto Adige, gli 8 camp in Trentino e i 4 camp by Keepersport esclusivamente rivolti ai portieri.

SEL Junior Camp. Le 14 stazioni altoatesine dei "SEL Junior Camps 2014" sono state Bolzano (due volte), Collalbo, Ora, Sarentino, Castelrotto, Nalles, Prato allo






è concluso con una festa di fine corso, alla quale hanno partecipato anche i genitori. Tutti gli iscritti hanno ricevuto in omaggio un fornitissimo kit d'allenamento, una foto-ricordo, il diploma di

fine camp e il biglietto per una partita dell'FC Südtirol nella prossima stagione, 2015/2016.

Ringraziamenti. Per l'ottima riuscita ed il grande successo dei Summer Camps

2015 FC Südtirol tiene a ringraziare SEL, Keepersport e tutte le località e società sportive del Trentino Alto Adige per l'eccellente collaborazione e per il preziosissimo sostegno. 

Der FC Südtirol bestellt seine Drucke bei der bunten Südtiroler Online-Druckerei

NEWS

Direkt vom Hersteller!

Die Online-Druckerei in Südtirol



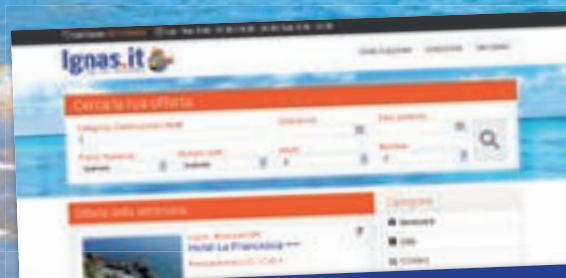
Werbeschilder, Klebefolien, Aufkleber, Displaysysteme, Fahnen, Fahnenmasten, PVC und MESH-Banner, Großformatdrucke, Werbetechnik, Kleinformat & Papierdrucksorten ...


flamingo group
 „we love visions“

Print Online - So druckt man heute!
www.flamingo-shop.eu

Buche
 deinen **Urlaub online**
prenota online
 la tua **vacanza**

✓ einfach ✓ facile
 ✓ schnell ✓ veloce
 ✓ sicher ✓ sicuro



www.ignas.it



Sommer, Sonne, Fußball und Spaß.

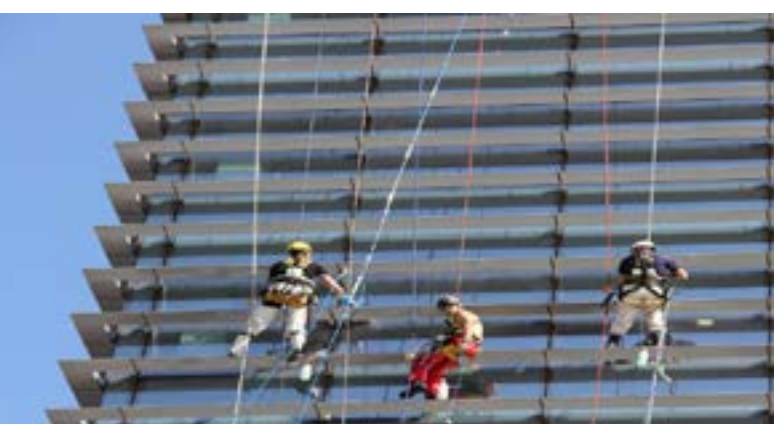
Auch die diesjährigen SEL Junior Camps des FC Südtirol waren der Hit. Mehr als 1.000 Kinder haben in diesem Jahr an den Fun-Wochen teilgenommen.



Clean Solutions

info@clean-solutions.it

- | | |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Gebäudereinigung | Servizi di pulizia |
| Fassadenreinigung | Pulizia di facciate |
| Reinigung von Solar- und Photovoltaikanlagen | Pulizia di impianti solari e fotovoltaici |
| Industriekletterer für Höhenarbeiten | Scalatori industriali per lavori in quota |





BAR - RESTAURANT - SELF SERVICE

Piazza Fiera 1 Messeplatz 39100 BOLZANO_BOZEN
Tel. 0471_932292 Fax 0471_508267
ROMAN OBERHOFER Cell. 333_5708787
info@freshline.it



HOME SERVICE_LUNCH & DINNER

Catering
Buffet Service
Noleggio_Verleih
(piatti, bicchieri etc., Geschirr, Gläser usw.)
Sala per 450 posti, Saal für 450 Plätze
Matrimoni_Hochzeiten



Foto Gabby - S&S (BZ)

Teilnehmerrekord. 14 Stationen wurden in Südtirol durchgeführt, acht Camps gab es für alle Trientner Kinder. Zudem kamen die Torhüter in vier Wochen SEL Junior Camps by KeeperSport voll auf ihre Kosten. Diese wurden in Zusammenarbeit mit dem Tormanntrainer des FCS Reinhold Harrasser und Martin Unterholzer durchgeführt.

Die Camps des FC Südtirol begannen traditionell mit der Verteilung des Bekleidungskits, welches auch in diesem Jahr aus einem Fußball, einem Trainingsleibchen, einer Trainingshose, Trainingsstutzen, einem T-Shirt, einer Trinkflasche und einer Schirmmütze bestand. Die Trainingseinheiten wurden zumeist auf Naturrasenfeldern durchgeführt und bestanden aus technisch-taktischen



Hannes Fink besuchte das Camp in Ritten

Übungen. Qualifizierte Trainer des FC Südtirol führten Übungen zu Balltechnik, Torschuss, Dribbling und Koordination durch. Bei den Ganztagescamps wurden am Nachmittag Spiele und Turniere ausgetragen, während in der Mittagspause nach dem Mittagessen Aktivitäten wie Minigolf, Schwimmen, Kegeln usw. auf dem Programm standen.

Am Ende wurde den Kindern jeweils ein Diplom mit Erinnerungsfoto und ein Ticket für ein Meisterschaftsspiel des FC Südtirol ausgeteilt. „Die SEL Junior Camps sind für die Kinder und deren Eltern ein tolles Sommerangebot. Ich möchte mich deshalb bei allen Teilnehmern und deren Eltern bedanken.“ meinte der Präsident des AFC Südtirol Engelbert Schaller. Ein großer Dank gilt auch der SEL, welche die Camps bereits seit über zehn Jahren unterstützt. Und auch die vielen Partnervereine der Region sind zu erwähnen, welche mit uns gemeinsam die Wochen ausrichten und organisieren.“



Foto Gabby - S&S (BZ)

Giovanissimi in campo nel torneo internazionale di Ardea

C'erano anche i ragazzi classe 2002 di mister Leotta alla kermesse calcistica svoltasi nel Lazio con la partecipazione di top club stranieri e italiani come Barcellona, Porto, Galatasaray, Psv Eindhoven, Juventus, Inter, Milan e Roma

La prima edizione del "Memorial Cristina Varani" - andata in scena nella prima settimana di settembre ad Ardea, alle porte di Roma - è stata una vera e propria passerella di giovani promesse del calcio europeo. Stellare il lotto di partecipanti, con top club di caratura internazionale, anzi mondiale come Barcellona, Porto, Galatasaray, Psv Eindhoven, Juventus, Inter, Milan e Roma. Il torneo era riservato ai Giovanissimi classe 2002. Fra le 20 squadre iscritte, suddivise in quattro gironi da cinque squadre, c'era anche il Südtirol di mister Salvatore Leotta, che è stato inserito nel raggruppamento C con Perugia, Sampdoria, Galatasaray e il Racing Club, società locale organizzatrice dell'evento.

Nella loro prima partita i ragazzi di Leotta hanno affrontato proprio i padroni di casa del Racing Club, pareggiando per 1-1, con gol biancorosso a firma di Stoffie. Nella seconda partita il Südtirol si è misurato col Perugia, uscendo sconfitto dal confronto per 4-2 ma non senza rimpianti. Sotto di tre gol, infatti, i ragazzi di Leotta hanno accorciato due volte le distanze con Davi e Untertrifaller per poi subire il 4-2, fallendo però un rigore con Tscholl.

A seguire è stata la volta del match col Galatasaray, coi fortissimi turchi che si sono imposti per 5-0, mentre nell'ultimo match del girone i giovani biancorossi hanno dato vita ad una partita

avvincente contro la Sampdoria, che si è imposta per 3-2, con gol del Südtirol a firma di Davi e Stoffie.

Per la cronaca il torneo è stato vinto dall'Inter, che in finale ha battuto il Barcellona.

Di seguito i tabellini delle quattro partite della formazione di Leotta. 

FC SÜDTIROL - ASD RACING CLUB 1-1

FC SÜDTIROL (4-3-3): Casaril (36' Buccini); Gjevori, Salvatera (36' Torcaso), Gambato (36' Brunialti), Untertrifaller (36' Buzi); Stoffie, Catino (36' Calabrese), Gabrieli (36' Tschöll), Wieser, Davi, Badolato (36' Pitigoi).
 All.: Leotta.

ASD RACING CLUB (4-3-3): Peluso; Basulto, Russo, De Lorenzo, D'Agostini; Facchinelli (52' Marino), Menegat (C), Balicchi (49' Scarpiniti); Abbruzzetti (30' Martino), Manca (56' Cavariani), Alfaro.
 All.: Sabatino.

ARBITRO: Sig. Antonio Buhagiar di Aprilia.
MARCATORI: 15' Manca (ASD Racing Club), 33' Stoffie (FC Südtirol).

AC PERUGIA - FC SÜDTIROL 4-2

AC PERUGIA (4-4-2): Salvietti; Sorbelli, Pomerani, Ricci, Rago; Vinciarelli, Bacchi (49' Memaj), Fuscagni (45' Paoletti), Pelliccia (53' Fiorucci); Zuppel (66' Baldoni), Finetti (49' Veneri).
 A disp.: Cerbini.
 All.: Falaschi.

FC SÜDTIROL (4-3-3): Buccini (36' Casaril); Gjevori, Salvatera (36' Brunialti), Torcaso, Untertrifaller (36' Trompedeller); Gabrieli (36' Catino), Calabrese, Wieser; Stoffie (36' Pitigoi), Davi, Pixner (36' Badolato).
 All.: Leotta.

ARBITRO: Sig. Manuel Tortora di Aprilia.
MARCATORI: 6' Finetti (AC Perugia Calcio), 8' Pelliccia (AC Perugia Calcio), 9' Zuppel (AC Perugia Calcio), 13' Davi (FC Südtirol), 28' Untertrifaller (FC Südtirol), 53' Zuppel (AC Perugia Calcio)

FC SÜDTIROL - UC SAMPDORIA 2-3

FC SÜDTIROL (4-3-3): Casaril; Gjevori (36' Buzi), Torcaso (36' Brunialti), Salvatera, Untertrifaller (36' Trompedeller); Gabrieli (14' Calabrese), Catino (36' Tschöll), Wieser; Stoffie, Davi, Pixner (36' Badolato).
 All.: Leotta.

UC SAMPDORIA (4-4-2): Ferrario (56' Inverse; Doda (45' Cavalli), Napoli, Cannone, De Filippis (55' D'Amoia); Volpe (50' Marrale), Trimboli (C), Tacchini (49' Gualandri); Gaggero (56' Pani), Morando, Bei (36' Cuneo).
 All.: Vito.

ARBITRO: Sig. Emanuele Felici di Aprilia.
MARCATORI: 6' Bei (UC Sampdoria), 31' Morando (UC Sampdoria), 40' Davi (FC Südtirol), 41' Trimboli (UC Sampdoria), 44' Stoffie (FC Südtirol).

GALATASARAY SK - FC SÜDTIROL 5-0

GALATASARAY SK (4-3-3): Baycan (41' Kurşunoğlu); Ceylan, Baltacı, Öztürk B., Turgut (54' Esen); Akar (41' Öztürk H.), Senol (48' Pehliwaw), Kapi; Uymaz (48' Inani), Işıllak, Yıldırım (41' Solak).
 All.: Yaşar.

FC SÜDTIROL (4-3-3): Buccini (36' Casaril); Gjevori (36' Buzi), Torcaso, Brunialti (36' Salvatera), Untertrifaller (36' Trompedeller); Catino, Calabrese (36' Tschöll), Wieser; Stoffie, Pixner (36' Gabrieli), Badolato (36' Pitigoi).
 All.: Leotta.

ARBITRO: Sig. Enzo Ottaiano di Aprilia.
MARCATORI: 1' Uymaz, 17' Yıldırım, 18' aut. Gjevori, 33' Uymaz, 65' Esen

JUGENDSPONSOR



Der FCS mit dabei beim internationalen Turnier in Ardea

Unter den teilnehmenden Mannschaften befand sich auch der Jahrgang 2002 des FC Südtirol, der neben Teams wie Barcellona, Porto, Galatasaray, PSV Eindhoven, Juventus, Inter und Milan kickte.

In der ersten Septemberwoche fand in Ardea, in der Provinz Latium, das erste internationale Jugendturnier „Memorial Cristina Varani“ statt. Neben den Jugendmannschaften von internationalen Topteams aus ganz Europa war auch der FC Südtirol mit dabei. Das Team der Südtiroler bestand aus Jungs des Jahrgangs 2002, welche von Salvo Leotta und Paolo Magno trainiert werden.

Die 20 Mannschaften wurden in mehrere Gruppen eingeteilt und das Los entschied, dass der FC Südtirol gegen drei italienischen Teams - Racing Club, Perugia und Sampdoria - sowie die Türken Galatasaray antreten durfte.

Im ersten Match ging es für die Weißbroten gegen Racing Club, das Jugendteam des Organisators. Das Spiel endete 1:1, Stoffie erzielte den Treffer. Im zweiten Match traf der FCS auf Perugia. Ein offener Schlagabtausch endete 4:2 für Perugia, obwohl der FCS durch Davi und Untertrifaller zweimal verkürzen konnte und Tscholl sogar einen Elfmeter vergab. Der stärkste Gegner war in Runde drei an der Reihe. Galatasaray Istanbul bewies sich als eine Nummer zu groß und entschied das Spiel mit 5:0 für sich. Im letzten Gruppenspiel trafen Pixner & Co. auf den Serie A-Club Sampdoria Genua. In einem hochbrisanten Spiel fehlte den Weißroten schlussendlich das nötige Glück. Das Match endete 3:2, Stoffie und Davi erzielten zwei schöne Treffer.

Das Turnier gewann schlussendlich Inter Mailand. Die Italiener setzten sich im Finale überraschend gegen Barcellona durch. Es folgen die Spielstatistiken der vier FCS-Spiele. ⚽



FC SÜDTIROL

FANSHOP



ONLINE

fc-suedtirol.com

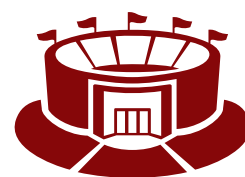


FAN CORNER

Via Cadorna Straße 9/b – BZ

Via Palermo Straße 24 - BZ

Via Vilpiano/Vilpianerstr. Nr.3 – Nals



STADIUM

Stadio „Druso“

alle partite casalinghe

Bei Heimspielen

Fussball Club Südtirol GmbH/Srl
E fanzone@fc-suedtirol.com | T 0471/266053
www.fc-suedtirol.com



FCS TV

OFFICIAL WHITERED WEB TV



Con FCS-TV andiamo sempre più in... rete

Il concetto e la linea editoriale di FCS Channel si sono ampliati ed espansi dando vita quest'estate a FCS TV, la web-tv ufficiale del nostro club

Crescita ed espansione. Sono questi i concetti portanti di un club come l'FC Südtirol che è alla ricerca di un continuo miglioramento e perfezionamento in ogni sua area di competenza. In quest'ottica è stata potenziata e implementata la portata dei contenuti della web-tv ufficiale del club biancorosso. Sulla scorta dei buoni risultati ottenuti con FCS Channel, il sodalizio

di via Cadorna ha arricchito la sua linea editoriale, dando vita la scorsa estate a FCS TV, con la volontà di valorizzare ancor più "il dietro le quinte" dell'attività giornaliera non solo della prima squadra, non solo del settore giovanile ma anche del management e di tutta la macchina organizzativa dell'FC Südtirol. I video spaziano dagli highlights della prima squadra a quelli delle squadre gio-

vanili, dalle interviste ai protagonisti agli approfondimenti sui temi d'attualità, dagli eventi organizzati con partner e sponsor alle novità progettuali.

FCS TV si avvale del contributo – giornalistico e organizzativo – di Andrea Anselmi, Hannes Fischnaller, Armin Huber e Matteo Biasi, quest'ultimi due specializzati nel campo delle riprese, del montaggio e della fotografia.

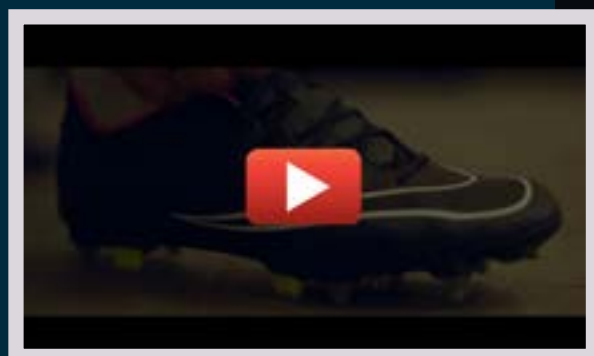
Der Relaunch. Mit „FCS TV“ mittendrin statt nur dabei

Mit dem Ziel, den vielen Fans den FCS noch näher zu bringen hat der Südtiroler Profifußballclub in diesem Sommer das bestehende Web TV überarbeitet und „FCS TV“ ins Leben gerufen. Angesehen können die Videos auf der Website sowie auf der Facebook-Präsenz des FC Südtirol.

Stetig wachsen und sich nie mit dem bestehenden Begnügen. Das ist das Motto des FC Südtirol, dem einzigen Profiverein des Landes. Der bisherige Streaming-Kanal FCS Channel wurde unter die Lupe genommen, in diesem Sommer überarbeitet und mit einer neuen Aufmachung, neuem Namen und neuem Programm versehen. Ziel des FCS TV, dessen Aufnahmen vom jungen kreativen Bozner Armin Huber gemacht werden, ist es, den vielen Fans und Sympathisanten des FCS den Verein noch näher zu bringen.

Durch wöchentlich neue Videos von und mit den Spielern, dem Trainerstab und den Funktionären haben die weißroten Anhänger die Möglichkeit Hintergründe und Neuigkeiten vom Club mit Sitz in der Cadornastraße zu erfahren. Die Videos handeln von den Trainings, den FCS-Initiativen wie beispielsweise den SEL Junior Camps und den Meisterschaftsspielen. Doch wöchentlich zu sehen gibt es natürlich auch Videos über den Jugendsektor sowie Interviews mit den Profis. Neu ist..., eigentlich alles! Vom Namen

und dem Logo über das Intro zum modernen und innovativen Stil der Videoaufnahmen und des Schnittes. Der FCS TV wird von den Abteilungen Marketing und Kommunikation des FCS koordiniert und konzipiert. Die Verfilmung der Videos wird von Armin Huber vorgenommen. Die Highlights der Spiele unserer ersten Mannschaft und jener des Jugendsektors liefern der Videomaker Matteo Biasi sowie das Internetportal Sportube.tv, welches alle Spiele der Lega Pro live überträgt.




MAXIMILIAN

Con Maximilian il Südtirol è sempre di moda!

Anche per questa stagione Furan & C. si sono affidati a Maximilian Mode per la loro elegantissima divisa d'ordinanza




Andrea Bandini alla prova vestiti



Ettore Gliozzi in attesa di provare il suo vestito „Maximilian“

Furlan e compagni siamo soliti vederli in maglietta e pantaloncini, ma sempre più frequentemente anche in giacca e cravatta, abiti che indossano in tutte le occasioni ufficiali alle quali presenza la nostra squadra. Insomma, l'FC Südtirol è una squadra che va sempre di... moda grazie alla riconosciuta competenza e professionalità di "Maximilian Mode" che per la quarta stagione consecutiva "veste" lo staff tecnico e i calciatori della prima squadra biancorossa con una divisa d'ordinanza che possiamo definire elegantemente sportiva. *"L'FC Südtirol è una società con stile. In campo e fuori. Uno stile che Maximilian vuole e sa valorizzare con i suoi abiti"*, è il pensiero di Martina e Hannes Profanter, conosciuti ed apprezzati imprenditori nel mondo della moda, nonché promotori della partnership con „Maximilian“, di cui l'FC Südtirol va particolarmente fiero.

A fine agosto i calciatori biancorossi si sono recati nello showroom di "Maximilian" a Bressanone per la prova abiti, confezionati su misura per i ragazzi di mister Stroppa. 



Sebastian Mladen

Mit Anzug und Krawatte von Maximilian zum Erfolg

Auch in diesem Jahr werden die weißroten Kicker vom Modegeschäft Maximilian eingekleidet



Achille Coser ist begeistert vom neuen FCS Look

Wenn man an Fußballer denkt, so fallen einem als allererstes Spieler in Trikot, Hose und Stutzen ein, welche verschwitzt und schmutzig auf dem Fußballfeld dem Ball hinterherrennen. In den letzten Jahren hat sich aber auch ein zweites Bild der Fußballer herauskristallisiert. Es ist dies jenes der elegant gekleideten Stars, welche auf der Bühne den Preis des besten Fußballers der Welt entgegennehmen oder durch stylische Kleidung für Furore sorgen. Und genau hier, in dieser Sparte Fußball, kommt die Modekette Maximilian ins Spiel. Das Brixner Unternehmen um Hannes und Martina Profanter ist auch in diesem Jahr stolz darauf, die Südtiroler Fußballer einkleiden zu dürfen. „Der FCS ist ein Verein mit Stil. In und außerhalb des Feldes und deshalb bin ich froh, den Kickern den Maximilian-Style übertragen zu dürfen.“ Auch Furlan & Co. sind begeistert vom eleganten maßgeschneiderten Anzug und der weißroten Krawatte auf weißem Seidenhemd. Ende August fanden sich die Spieler und die Trainer des Proficlubs im Showroom der führenden Marke für exklusive Mode Südtirols ein, um sich für Anzüge und Hemden abmessen zu lassen. 

WHITE RED NEWS



FC Südtirol on Tour.

Da das Programm der Profimannschaft im August keine offiziellen Spiele vorsah, tourte das Team von Coach Stroppa durch Südtirol, um sich mit Freundschaftsspielen gegen St. Georgen, Aurora Seriate und Salurn für den Meisterschaftsstart in Form zu halten. Zudem hatte der FCS die Möglichkeit, sich dem Land zu zeigen und die neue Mannschaft zu präsentieren. Fink & Co. spielten in Bruneck gegen den ASC St. Georgen (4:0), im FCS Trainingszentrum in Rungg gegen den Serie D-Club Aurora Seriate (1:1) und auswärts gegen den Landesligisten Salurn (6:0).

FC Südtirol On Tour.

Prima e dopo Ferragosto, ovvero una volta conclusi i primi impegni ufficiali di Tim Cup e in attesa dell'inizio del campionato, la formazione biancorossa ha disputato una serie di amichevoli in varie località dell'Alto Adige al fine di far conoscere la nuova squadra ai tanti tifosi sparsi per la nostra provincia. La squadra di mister Stroppa è salita ad esempio in Val Pusteria per un test-match contro il San Giorgio, compagine che milita nel campionato regionale di Eccellenza. I biancorossi si sono imposti per 4-0 con reti di Gliozzi, Maritato, Cia e Kirilov. Poi è stata la volta dell'amichevole con la formazione bergamasca di serie D dell'Aurora Seriate. L'amichevole si è disputata nel centro sportivo di Maso Ronco ed è terminata in parità, 1-1, con gol biancorosso a firma di capitano Furlan. Il Südtirol ha infine fatto visita al Salorno di mister Yuri Pellegrini, prevalendo sui giallorossi della Bassa Atesina, iscritti al campionato di Promozione, per 6-0 con doppiette di Gliozzi e Tulli e gol – uno a testa – di Spagnoli e Crovetto.



Dolomiten SPORT
Radius
 27. August 2015
 www.radius.it

FC Südtirol
 Radikaler Umbruch nach schwacher Saison 2014/15

Oberliga
 Virtus DB und St. Georgen in Poleposition

Landesliga
 Drei Teams in der Favoritenrolle

Fußball 2015/16
 Spielkalender + alle Spielkalender + alle Spielkalender

Alte Bekannte und neue Gesichter

UNSERE NEUEN!
 BOZEN

In prima pagina su Radius.

Ogni anno Radius pubblica una dettagliatissima guida al calcio regionale con la collaborazione di Athesia e del quotidiano Dolomiten. All'interno c'è un approfondimento dettagliato e ben curato sul Südtirol, al quale è stata dedicata anche la copertina, dove campeggia una bella foto di Fabian Tait, altoatesino di Salorno e calciatore-rivelazione della scorsa stagione.

Die Titelseite gehört dem FCS.

Der FCS Kicker Fabian Tait zierte die diesjährige Dolomiten Fußball-Sonderausgabe des Radius. Der Salurner hatte sich in der vergangenen Saison überraschenderweise einen Stammplatz in der weißroten Elf erkämpft und mit guten Leistungen überzeugt. Und auch im Innenteil des Radius, welcher wie in jedem Jahr als Beilage der Dolomiten verteilt wurde, berichtete Andreas Vieider und sein Team über den FC Südtirol sowie über den restlichen heimischen Fußball.



Mercedes-Benz
Autoindustriale

L'autoindustriale viaggia con il Südtirol.

Autoindustriale di Bolzano è il partner automobilistico del club biancorosso da ormai diversi anni ed era presente al fianco del team di mister Stroppa anche in Val Pusteria, in occasione dell'amichevole con il San Giorgio, compagine che milita nel campionato di Eccellenza. Autoindustriale ha presentato nell'occasione una delle sue fiammanti autovetture.

FCS fährt weiter mit Autoindustriale.

Der weißrote Proficlub und Autoindustriale verlängerten auch für die Saison 2015/16 ihre Partnerschaft. Synergien zwischen den pfeilschnellen Spielern und Autos sind schnell gefunden. Im Rahmen des Freundschaftsspiels des FCS gegen St. Georgen stattete der Mercedes GLA dem Match einen Besuch ab und lenkte den FC Südtirol zu einem Erfolg gegen unsere Jergina Freunde.

Foto: Franz Griesmayr

Ihr Elektriker
für reine
Energie!

Installation
sämtlicher
Wohngebäude,
Industriehallen, Hotels

EIB-Anlagen, Alarm-,
Brandmelde-,
Überwachungs-, Video-
und Satellitenanlage

ELEKTRO MM



SAVE THE DATE
24/09/15
 ORE 19 UHR

FANTASY
 CORSO LIBERTÀ
 FREIHEITSSTRASSE

Un po' di "Fantasy" nel tempo libero




Lo storico pub di Corso Libertà sarà il punto di ritrovo a Bolzano per tifosi, simpatizzanti biancorossi ma anche per calciatori e dirigenti del nostro club. Giovedì 24 settembre alle ore 19 aperitivo serale con i tifosi per sancire il "gemellaggio"

L'FC Südtirol è sempre attento alle esigenze dei propri tifosi e in estate si è mosso per trovare un punto di ritrovo a Bolzano per i supporters e i simpatizzanti del club biancorosso. E allora, quale locale migliore del "Fantasy"? Lo storico pub di Corso Libertà è già stato una sorta di "club house" dell'FC Südtirol nei primi anni 2000, ai tempi di Sannino e Motta, Tesser e Nardi, per intenderci.

L'iniziativa del sodalizio biancorosso è quella di favorire un punto d'incontro fra i tifosi del Südtirol, con la possibilità di intrattenersi fra di loro e di incontrare anche dirigenti e calciatori del nostro club. Un'iniziativa che è stata sposata appieno, con grande entusiasmo, dal titolare del "Fantasy", Erion Maloku, da diversi anni amico e tifoso del Südtirol.

Per sancire il "gemellaggio" fra

"Fantasy" e FC Südtirol, Erion Maloku ha organizzato per giovedì 24 settembre un evento dedicato proprio ai tifosi biancorossi, ovvero un aperitivo serale al quale parteciperanno calciatori e staff tecnico dell'FC Südtirol.

Insomma, d'ora in poi, a Bolzano, ci sarà un po' di "Fantasy" nel tempo libero per tutti quelli che hanno il Südtirol nel cuore. 




Mannschaftsvorstellung im Fantasy in Bozen

Die geschichtsträchtige Bar in der Bozner Freiheitsstraße ist neuer Treffpunkt der FCS Fans, Spieler und Funktionäre. Am Donnerstag, 24. September Umtrunk und Präsentation der weißroten Mannschaft.

Am Donnerstag, 24. September findet mit Beginn um 19 Uhr in der lounge & wine Bar Fantasy in Bozen die Präsentation des FC Südtirol - Saison 2015/16 statt. Nach der offiziellen Mannschaftsvorstellung im Hotel Schneeberg im Ridnauntal nun also die zur Tradition gewordene Vorstellung für alle Fans und Anhänger des Bozner Proficlubs. Ort des Events, bei welchem alle Spieler und der Trainerstab des FC Südtirol anwesend sein werden, ist das Fantasy

in der Bozner Freiheitsstraße. Bei einem Aperitif in der schicken Bar haben alle Sympathisanten des FCS die Möglichkeit mit ihren Idolen in Kontakt zu treten.

Das historische Lokal für sportbegeisterte Bozner beider Sprachgruppen war bereits in früheren Jahren eine weißrote Hochburg. In den ersten Jahren im Profibereich konnte man öfter die FCS Spieler Motta und Noselli sowie Trainer Sannino im Fantasy antreffen.

Die neue Führung der lounge & wine Bar will diesen Trend nun wieder aufleben lassen. Aus diesem Grund kam im Sommer die Partnerschaft zwischen Inhaber Erion Maloku und der Führung des FC Südtirol zustande, welche im Rahmen des Events Ende September offiziell besiegelt wird. Wer also auf der Suche nach den Spielern und Funktionären des FC Südtirol ist, wird in Zukunft gut beraten sein, das Fantasy in Bozen aufzusuchen. 



I PROSSIMI AVVERSARI IN CASA | DIE NÄCHSTEN HEIMGEGNER



FC SÜDTIROL V.S. BASSANO VIRTUS



DOMENICA 27 SETTEMBRE, ORE 15.00 (STADIO DRUSO)



BASSANO VIRTUS

PRESIDENTE: STEFANO ROSSO

DIRETTORE GENERALE: WERNER SEEBER

STADIO: "MERCANTE" (3000 POSTI)

COLORI SOCIALI: GIALLO-ROSSO



LA "ROSA DEL BASSANO"		Nasc./Età	Naz
GIAN MARIA ROSSI	Portiere	19/nov/1986 (28)	🇮🇹
DAVIDE COSTA	Portiere	22/mar/1996 (19)	🇮🇹
TOMMASO BORTOT	Difesa	14/dic/1997 (17)	🇮🇹
ENRICO ZANELLA	Difensore centrale	15/giu/1992 (23)	🇮🇹
NICOLA BIZZOTTO	Difensore centrale	01/mar/1990 (25)	🇮🇹
DANIELE MARTINELLI	Difensore centrale	27/feb/1982 (33)	🇮🇹
ALBERTO BARISON	Difensore centrale	03/ago/1994 (21)	🇮🇹
FILIPPO STEVANIN	Terzino sinistro	18/lug/1994 (21)	🇮🇹
DANIEL SEMENZATO	Terzino destro	23/gen/1987 (28)	🇮🇹
DARIO TONINELLI	Terzino destro	23/gen/1992 (23)	🇮🇹
MATTIA PROIETTI	Mediano	27/feb/1992 (23)	🇮🇹
GIACOMO CENETTI	Mediano	24/mag/1989 (26)	🇮🇹
GUIDO DAVÌ	Centrale	16/set/1990 (24)	🇮🇹
MARIO GARGIULO	Centrale	26/mar/1996 (19)	🇮🇹
GIANVITO MISURACA	Trequartista	02/apr/1990 (25)	🇮🇹
ROBERTO CANDIDO	Trequartista	13/mar/1993 (22)	🇮🇹
GIUSEPPE FELLA	Trequartista	11/ago/1993 (22)	🇮🇹
SIMONE IOCOLANO	Ala sinistra	17/ott/1989 (25)	🇮🇹
MARCELLO FALZERANO	Ala destra	12/apr/1991 (24)	🇮🇹
DAVIDE VOLTAN	Ala destra	15/apr/1995 (20)	🇮🇹
STEFANO PIETRIBIASI	Punta centrale	08/mag/1985 (30)	🇮🇹
TOMMY MAISTRELLO	Punta centrale	24/giu/1993 (22)	🇮🇹
MICHAEL FABBRO	Punta centrale	10/mag/1996 (19)	🇮🇹
DOMENICO GERMINALE	Punta centrale	03/giu/1987 (28)	🇮🇹



Tre domande all'"ex": Roberto Candido (Bassano)

Che ricordi hai della tua esperienza al Südtirol?

"A Bolzano ho trascorso la mia prima stagione da professionista. E' stata un'annata di formazione personale. Nonostante abbia trovato poco spazio in campionato ho provato a mettermi sempre a disposizione del mister, cercando di capire dove migliorarmi per colmare quel gap che ci può essere dal passaggio da una Primavera a una prima squadra di Lega Pro. Ho ricordi positivi perché ho conosciuto ragazzi speciali che facevano parte di un gruppo molto coeso, che non a caso è riuscito ad andare a giocarsi i playoff. Ho il rammarico di non aver potuto contribuire ai risultati ottenuti dalla squadra, onestamente volevo avere più spazio e non mi è stato dato, ma ho saputo accettare le scelte e trarre il meglio da quella particolare situazione".

A quali obiettivi posso aspirare Bassano e Südtirol?

"Bassano e Südtirol sono due realtà che stanno lavorando bene ormai da un po' di tempo: ogni anno stanno allestendo delle squadre competitive con dei budget non così elevati per la categoria. Hanno entrambi una società solida che ti fa lavorare con serenità e senza troppe pressioni. Nonostante il campionato di quest'anno sia molto più difficile di quello dello scorso anno, credo che sia Bassano che Südtirol possano dire la propria. Ora non so dire se potranno lottare per il vertice, ma sicuramente daranno filo da torcere a tutte le compagnie".

Quella a Bassano può essere la stagione della consacrazione per Roberto Candido?

"Dopo la stagione a Bolzano dove ho giocato poco e dopo quella a Monza dove ho iniziato a giocare con più continuità, a Busto Arsizio – lo scorso anno – sono stato finalmente protagonista grazie al fatto di aver trovato fiducia in me stesso in un ambiente che stava vivendo una situazione particolare e che vedeva in me un calciatore importante. Ho giocato tanto e segnato anche gol significativi. Il fatto di non essere riuscito a salvarmi sul campo mi ha lasciato un sano spirito di rivalsa e di riscatto che cercherò di mettere a frutto a Bassano, sperando di ottenere risultati ancora migliori".

LA PAGINA DEGLI INDOVINELLI / DIE RÄTSELSEITE

FUSSBALL-QUIZ

Sind Sie ein Fußballexperte. Stellen Sie es unter Beweis. Beantworten Sie die vier Fragen in den Kategorien Regelwerk, Jugend, Profis und Geschichte und senden Sie uns ihre Antworten per Mail an fanzone@fc-suedtirol.com.

1	
2	
3	
4	

GEWINNE
Für alle Gewinner
gibt es dieses Mal ein
FCS Lineal.

1) REGELWERK

Elfmeter in der 50 Minute. Du stellst dich an den Punkt, schießt den Ball, triffst den Pfosten und erzielst per Nachschuss das Tor. Was passiert?

- Der Schiedsrichter zeigt Richtung Mittellinie. Tor zählt.
- Pfiff des Schiedsrichters. Freistoß für die gegnerische Mannschaft.
- Da der Ball vorher von einem anderen Spieler berührt werden muss, du jedoch vorher am Ball bist, kann der Strafstoß wiederholt werden.
- Kein Tor. Das Spiel wird mit einem Schiedsrichterball wieder aufgenommen.

2) JUGEND

Wo tragen die nationalen Jugendmannschaften des FC Südtirol ihre Heimspiele aus?

- Rungg / Eppan
- Pfarrhof / Bozen
- Talferwiesen / Bozen
- Neumarkt

3) PROFIS

In den ersten beiden Spielen liefen Maritato und Tulli im Sturm von Beginn an auf. In welcher Mannschaft gingen die beiden bereits gemeinsam auf Torejagd?

- Juventus Jugend
- Vicenza
- Fidelis Andria
- Cosenza

4) GESCHICHTE

Wann gewann der FC Südtirol die Oberliga?

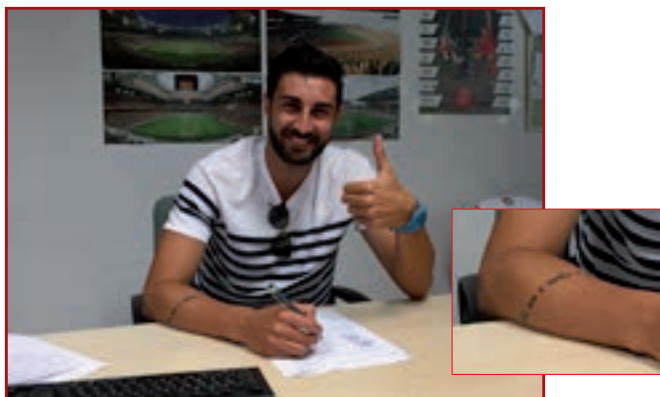
- 1901/1902
- 1980/1981
- 1996/1997
- 2002/2003

INDOVINA-TATUAGGIO / TATTOO-RATEN

Das Tattoo der Sommerausgabe gehörte ... Piergiuseppe Maritato. In dieser Ausgabe haben wir wieder ein Rätselbild für euch. Wem gehört dieses Tattoo? All jene, welche den richtigen Tipp abgeben, erhalten von uns eine riesengroße Portion Respekt. Lösungen bitte an fanzone@fc-suedtirol.com.



Il tatuaggio dell'edizione estate appartiene al neoacquisto ... Piergiuseppe Maritato. Bravi a tutti coloro che hanno indovinato! Anche questa volta abbiamo preso sotto la lente d'ingrandimento un braccio di un nostro calciatore. Chi è secondo voi? Mandateci il vostro consiglio a fanzone@fc-suedtirol.com. Tutti coloro che ci mandano il nome giusto avranno la nostra massima stima!



SUDOKU

Il sudoku è un gioco di logica nel quale al giocatore o solutore viene proposta una griglia di 9×9 celle, ciascuna delle quali può contenere un numero da 1 a 9, oppure essere vuota; la griglia è suddivisa in 9 righe orizzontali e 9 colonne verticali.

Ist ein japanisches Logikrätsel. Das Ziel ist es, ein 9×9-Gitter mit den Ziffern 1 bis 9 so zu füllen, dass jede Ziffer in jeder Spalte, in jeder Zeile und in jedem Block genau einmal vorkommt.

				9	6		3	
9	3		1			7		
		8	3		4	9		
	1				9			
7	9		1	8		2	5	
		3				6		
6	4		3	5				
	8			7		1	4	
3		2	9					



Die neue prima-S 2000 - überzeugend einfach.einfach prima!

La nuova prima-S 2000 - mai visto prima!

www.duka.it